HODER

v.20251023

Notice d'utilisation

Gilet HODER –98% Polyester + 2% Fibre carbone
EPI de catégorie 2 – Conforme aux normes
Jaune - Ref. 5HOD160, Orange – ref. 5HOD170
Tailles disponibles – L/XL

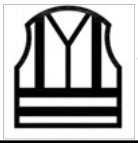
EN ISO 14116: 2015
Index 1

EN ISO 13688:2013
+A1:2021

Max. 5 X

EN 1149-5:2018

EN ISO 20471:2013
+ A1:2016



	Classe 3	Classe 2	Classe 1
A	0.80 m²	0.50 m²	0.14 m²
B	0.20 m²	0.13 m²	0.10 m²
C	-	-	0.20 m²

X/3 : selon la surface de matière visible ; je nach der Fläche des sichtbaren Materials; according to Area of visible material ; a jó láthatóságot biztosító alapanyag felülete szerint ; Según la superficie de materia visible ; De acordo com a superfície de material visível. Beroende på det synliga materialets yta. Afhankelijk van het zichtbare oppervlaktemateriaal; Riippuu näkyvän materiaalin pinnasta. Ifølge arealet af det synlige bæreмateriale. W zależności od powierzchni widocznego materiału. Vastavalt helkurmaterjali pinnale. Според повърхността на видимата материя. Conform suprafeței materialului vizibil. Podle plochy viditelného materiálu. Glede na površino vidne snovi. Podľa plochy viditeľného materiálu. Ανάλογα με την επιφάνεια του ορατού υλικού. площадь поверхности сигнальной ткани وفقة ا أ جب اجة الجادة الجه ي ية

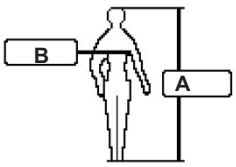
A : matière de base ; Obermaterial ; Background material ; háttéranyag ; Materia de base ; material base ; Råmaterial ; basismateriaal ; Perusmateriaali; bæremateriale. materiał podstawowy. Alusmaterjal. основна материя светлоотразителна материя. material de bază. základní materiál. osnovna snov. základný materiál. βασικό υλικό. базовый материал مادة أس أس ي

B : matière rétroréfléchissante ; Reflexmaterial ; Retro reflective material ; fényvisszaverő alapanyag ; Materia retro reflectante ; material retro-reflector ; retro-reflektivt material ; reflecterend materiaal; Heijastava materiaali; retroreflekterende materiale. materiał odblaskowy. Helkurmaterjal. material retro-reflectorizant. materiál se zpětným odrazem. retroodsevna snov. materiál so spätným odrazom. ανταυγαλώμενο υλικό. светоотражающий материал المادة الع اكسة لل ض ف

C : matière combinée ; Material mit 2 Stoffschichten ; Combined material ; kombinált tulajdonságú alapanyag ; Materia conjunta ; material combinado ; kombinerat material ; gecombineerd materiaal ; Yhdistetty materiaali ; materiale med kombineret advarselsfunktion. materiał kombinowany. kombineeritud materjal. комбинирана материя. Material combinat. συνδυασμένο υλικό kombinovaný materiál kombinovaný materiál. kombinirana snov. комбинированный материал المادة الم ز لُثدية

1 : Jaune ; Yellow ; Gelb ; Sárga ; Amarillo ; жълт ; Amarela ; Rumena ; Geel ; Keltainen ; Gul ; żółty ; Kollane ; Galben ; žlutá ; Rumena ; žltá ; κίτρινο ; желтый

2 : Orange, оранжев, appelsin, naranja, oranž, oranssi, πορτοκάλι, narancs, arancione, oranžs, oranžinis, oranje, pomarańczowy, laranja, portocaliu, оранжевый, поморанџа, oranžový, oranžna, apelsin, البرتقالي



	L/XL
1	5HOD16000L
2	5HOD17000L
A	172-188
B	102-117

NOM DE LA SOCIETE	ORGANISME CERTIFICATEUR
WORLDWIDE EURO PROTECTION 120 rue Michel Girer, 01390 Mionnay. France. ** https://www.coverguard-safety.com/	Notified Body : SATRA Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland.

FR

EN 1149-5:2018
Vêtement de protection – Propriétés électrostatiques – Partie 5 : exigences de performances
Essais réalisés selon EN1149-3 méthode 2 après 5 lavages à 40°C selon la norme ISO 6330 :2000
Procédure 2A, à des conditions de température : 23°C et 25% d'humidité relative : t50<4s ou S>0.2) La protection électrostatique fournie par le vêtement sera réduite si le vêtement est humide, sale ou imprégné de sueur. La dissipation des charges électrostatiques se diffuse à travers le vêtement et le corps de la personne. S'il était impossible de mettre le vêtement en contact avec la peau de l'utilisateur, il faut effectuer les procédures de mise à la terre avec des systèmes appropriés. Le porteur de ce vêtement de protection de dissipation de charge électrostatique doit être reliée à la terre de manière appropriée adaptées sur les sols dissipatifs ou conducteurs. Les vêtements de protection de dissipation de charge(via des chaussures dissipant l'électricité statique ou par tout autre moyen approprié). La résistance entre la peau de la personne et la terre doit être inférieure à 10^8 Ω, par exemple grâce au port de chaussures e électrostatique ne doivent pas être ouverts ni retirés dans des atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Les vêtements de protection de dissipation de charge électrostatique sont destinés à être portés dans les Zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir l'EN 60079-10-1 [7] et l'EN 60079-10-2 [8]) dans lesquelles l'énergie minimale d'inflammation d'une quelconque atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ. Les vêtements de protection de dissipation de charge électrostatique ne doivent pas être utilisés dans les atmosphères enrichies en oxygène, ni dans une zone 0 (voir l'EN 60079-10-1 [7]) sans l'approbation préalable de l'ingénieur responsable de la sécurité. L'efficacité de la dissipation des charges électrostatiques par les vêtements de protection de dissipation de charge électrostatique peut être affectée par l'usure, une déchirure, les lavages en machine et une éventuelle contamination. Le vêtement de protection de dissipation de charge électrostatique doit être porté de manière à recouvrir en permanence tous les matériaux non conformes durant l'usage normal (y compris les mouvements en flexion). Le port du badge est interdit dans une atmosphère explosive. Le vêtement de protection doit être correctement mis à la terre, porté et fermé. **EN ISO 14116:2015 – Indice 1:** Les articles d'habillement monocouches qui comportent des matériaux d'indice 1 ne doivent être portés qu'au-dessus d'articles d'habillement d'indice 2 ou 3, pour évite tout contact avec la peau. **Entretien:** Lavage machine à 40°c, ne pas utiliser de détergent contenant du savon ou du chlore. Pas de blanchiment, pas de rinçage acide. Séchage en tambour : Permis. Repassage à température moyenne (inférieure à 150°C). Nettoyage à sec avec des solvants usuels (mais sans trichloréthylène). Laver toujours séparément les vêtements ignifugés afin d'éviter toute migration de fibres ou autres matières inflammables. Pré laver les vêtements très souillés, surveiller le rinçage qui doit être efficace, pas de rinçage acide. La durée de vie de ce vêtement est liée aux conditions d'utilisation et d'entretien, il convient d'inspecter les vêtements avant chaque utilisation. Ne pas utiliser de vêtements sales, contaminés, endommagés ou réparés. Les vêtements sales ou déchirés doivent être mis hors d'usage. **Stockage:** Ce vêtement doit être stocké et transporté dans son emballage d'origine à l'abri de l'humidité et de la poussière, en évitant toute exposition directe aux rayons du soleil. Si stocké ou inutilisé au-delà d'un an, laver le vêtement selon les instructions d'entretien avant toute utilisation. **Recyclage:** Ce vêtement ne doit pas être jeté sur la voie publique. Si le vêtement est non contaminé il peut suivre une filière de recyclage textile classique. Si contaminé par des matières polluantes , le vêtement devra suivre une filière de retraitement de déchets adaptée et conforme aux règlementations en vigueur. **Limites d'utilisation:** Ce vêtement est conçu peut être porté au maximum 8h consécutivement à température ambiante. Ce vêtement doit être fermé de haut en bas, Il doit recouvrir la totalité des vêtements portés dessous et ne peut donc être recouvert par un équipement ne répondant pas aux mêmes normes. Ce vêtement n'est pas approprié pour toutes les autres utilisations non mentionnées dans la présente notice d'information. Ce vêtement ne protège que la partie du corps réellement couverte et doit par conséquent être utilisé, selon la destination d'emploi, avec des EPI appropriés pour la protection du corps, de la tête, des mains et des pieds. La société décline toute responsabilité quant aux dommages ou conséquences dus à une utilisation incorrecte ou si l'équipement a fait l'objet de modifications en tout genre. Aucune modification de l'équipement ne peut être effectuée sans accord écrit du fabricant. Dans le cas d'un vêtement de protection en deux parties, les deux éléments doivent être portés ensemble pour assurer le niveau de protection spécifié. **Déclaration:** Le marquage CE de cet équipement signifie que toutes les spécifications du règlement européen 2016/245 ont été respectées. La déclaration de conformité et disponible sur le site internet : voir **.

GB

User information sheet
Jacket HODER – 98% Polyester + 2% Carbon Fiber
PPE catégory 2 – In accordance with the standard
Yellow (Ref. 5HOD160) and Orange (Ref. 5HOD170) are available in sizes L/XL.

EN 1149-5:2018 - Protective clothing – Electrostatic properties – Part 5
Tested according to EN1149-3 method 2 after 5 washes at 40°C according to norm ISO 6330:2000
Procedure 2A, at a temperature of: 23°C and 25% relative humidity: t50<4s or S>0.2) The electrostatic protection provided by the garment will be reduced when it is wet, dirty or soaked with sweat. Workers wearing electrostatic dissipative protective clothing should be properly earthed (via electrostatic dissipative footwear or by other suitable means). The resistance between the person's skin and the earth shall be less than 10^8 Ω, e.g. by wearing adequate footwear on dissipative or conductive floor. Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 et 22 (see EN 60079-10-1 [7] and l'EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be opened nor removed in flammable or explosive atmospheres or when handling flammable or explosive substances. Electrostatic dissipative protective clothing must not be used in oxygen-enriched atmospheres or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]) without prior approval from the safety engineer. The effectiveness of electrostatic charge dissipation by electrostatic dissipative protective clothing may be affected by wear, tear, machine washing and possible contamination. Electrostatic dissipative protective clothing must be worn in such a way that it permanently covers all non-compliant materials during normal use (including bending movements).The badge must not be worn in an explosive atmosphere. Protective clothing must be properly earthed, worn and fastened. **EN ISO 14116:2015 – Index 1:** Single-layer garments containing materials with an index of 1 should only be worn over garments with an index of 2 or 3 to avoid contact with the skin. **Wash care instructions:** Wash at 40°c; do not use detergents containing soap or chlorine. Do not bleach, do not use acids when rinsing. Tumble dry allowed. Iron at medium setting (below 150°C). Use dry cleaning agent other than Trichloroethylene. Always wash your flame retardant PPE separately to avoid some migration of flammable loose fibers or components. Pre washed dirty garments, make sure that the garments are properly rinse after wash. Protective garments should be cleaned regularly, as per recommended instructions. Dirty clothing may lead to a reduction in protection. After cleaning the garment, please inspect before re-use. Please dry cycle & iron the garment after each wash for better performance. The life of the garment is linked to conditions of use and maintenance, it should be inspected before each use . Do not use dirty , contaminated, damaged or repaired clothing. **Storage:** Importance should be placed on ensuring garments are not subjected to damp storage and transport conditions and under direct sunlight, as direct sunlight may cause the color to fade. It should be stored and transported in its original packaging. Garment, if unused for 1 year should be washed as per the care instruction before use. **Recycling:** Do not litter the garment after used. If the garment is not contaminated, it can follow a conventional textile recycling chain . If contaminated with pollutants, the garment must follow an appropriate reprocessing chain in compliance with the current regulation. **Recommandations:** These garments are suitable when worn for up to 8 hours at an ambient temperature. These garment can only protect where it covers the body, additional partial body protection may be required. In case of a two piece protective garment, both the items should be worn together to provide the specified level of protection. No modification of this garment e.g. adding logos is allowed after EC Type Approval. Respect the instructions mentioned on the marking and especially the washing conditions and the maximum washing cycles allowed. The material used are not known to deteriorate in time. Consequently, the shelf life will be defined by the using conditions, the number and the frequency of the washing. Protect the extremity of your body with adapted equipment selected by a competent person. **Declaration:** The CE mark on the product represents that it meets the requirements of the European regulation 2016/425. The declaration of conformity is available on the web site : see **.

D

Benutzerinformationsblatt
Jacke HODER – 98% Polyester + 2% Kohlefaser
PSA-Kategorie 2 – Gemäß der Norm
Gelb – Ref. 5HOD160, Orange– Ref. 5HOD170. Verfügbare Größen – L/XL
EN 1149-5:2018 - Schutzkleidung – Elektrostatische Eigenschaften – Teil 5
Getestet nach EN1149-3 Methode 2 nach 5 Wäschen bei 40°C gemäß Norm ISO 6330:2000
Verfahren 2A, bei einer Temperatur von: 23°C und 25% relativer Luftfeuchte: t50<4s oder S>0,2) Der elektrostatische Schutz, den das Kleidungsstück bietet, wird verringert, wenn es nass, schmutzig oder schweißnass ist. Arbeiter, die elektrostatisch ableitende Schutzkleidung tragen, sollten ordnungsgemäß geerdet werden (durch elektrostatisch ableitendes Schuhwerk oder auf andere geeignete Weise). Der Widerstand zwischen der Haut der Person und der Erde muss weniger als 108 Ω betragen, z. B. durch das Tragen von angemessenem Schuhwerk auf ableitfähigem oder leitfähigem Boden. Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung ist für das Tragen in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und l'EN 60079-10-2 [8]) bestimmt, in denen die Mindestzündenergie einer explosionsfähigen Atmosphäre nicht weniger als 0,016 mJ beträgt. Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung darf in entzündlichen oder explosiven Atmosphären oder beim Umgang mit entzündlichen oder explosiven Stoffen weder geöffnet noch ausgezogen werden. Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung darf in sauerstoffangereicherten Atmosphären oder in Zone 0 (siehe EN 60079-10-1 [7]) nicht ohne vorherige Genehmigung des Sicherheitsingenieurs verwendet werden. Die Wirksamkeit der elektrostatischen Ladungsableitung durch elektrostatisch ableitende Schutzkleidung kann durch Verschleiß, Maschinenwäsche und mögliche Verschmutzung beeinträchtigt werden. Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung muss so getragen werden, dass sie bei normalem Gebrauch (einschließlich Biegebewegungen) alle nicht konformen Materialien dauerhaft bedeckt. Das Abzeichen darf nicht in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre getragen werden. Schutzkleidung muss ordnungsgemäß geerdet, getragen und befestigt werden. **EN ISO 14116:2015 – Index 1:** Einlagige Kleidungsstücke, die Materialien mit einem Index von 1 enthalten, sollten nur über Kleidungsstücken mit einem Index von 2 oder 3 getragen werden, um den Kontakt mit der Haut zu vermeiden. **Pflegehinweis:** Bei 40°C waschen, keine seifen- oder chlorhaltigen Waschmittel verwenden. Nicht bleichen, beim Spülen keine Säuren verwenden. Trockner erlaubt. Bügeln Sie auf mittlerer Stufe (unter 150 °C). Verwenden Sie ein anderes chemisches Reinigungsmittel als Trichlorethylen. Waschen Sie Ihre schwer entflammbare PSA immer separat, um eine Migration von brennbaren losen Fasern oder Komponenten zu vermeiden. Verschmutzte Kleidungsstücke vorgewaschen, stellen Sie sicher, dass die Kleidungsstücke nach dem Waschen ordnungsgemäß ausgespült werden. Schutzkleidung sollte regelmäßig gemäß den empfohlenen Anweisungen gereinigt werden. Verschmutzte Kleidung kann zu einer Verringerung des Schutzes führen. Nach der Reinigung des Kleidungsstücks bitte vor dem erneuten Gebrauch inspizieren. Bitte trocknen und bügeln Sie das Kleidungsstück nach jeder Wäsche, um eine bessere Leistung zu erzielen. Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von den Nutzungs- und Wartungsbedingungen ab und sollte vor jedem Gebrauch überprüft werden. Verwenden Sie keine schmutzige, kontaminierte, beschädigte oder reparierte Kleidung. **Lagerung:** Es sollte darauf geachtet werden, dass die Kleidungsstücke keinen feuchten Lager- und Transportbedingungen sowie direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden, da direkte Sonneneinstrahlung zum Verblassen der Farbe führen kann. Es sollte in der Originalverpackung gelagert und transportiert werden. Das Kleidungsstück, wenn es 1 Jahr lang nicht benutzt wurde, sollte vor dem Gebrauch gemäß der Pflegeanleitung gewaschen werden. **Recycling:** Werfen Sie das Kleidungsstück nach Gebrauch nicht weg. Wenn das Kleidungsstück nicht verunreinigt ist, kann es einer herkömmlichen textilen Recyclingkette folgen. Wenn das Kleidungsstück mit Schadstoffen verunreinigt ist, muss es einer angemessenen Wiederaufbereitungskette in Übereinstimmung mit der geltenden Verordnung unterzogen werden. **Empfehlungen:** Diese Kleidungsstücke sind geeignet, wenn sie bis zu 8 Stunden bei Umgebungstemperatur getragen werden. Diese Kleidungsstücke können nur dort schützen, wo sie den Körper bedecken, daher kann ein zusätzlicher Teilschutz des Körpers erforderlich sein. Bei einer zweiteiligen Schutzkleidung sollten beide Teile zusammen getragen werden, um das angegebene Schutzniveau zu gewährleisten. Nach der EG-Typgenehmigung ist keine Veränderung dieses Kleidungsstücks, z. B. das Hinzufügen von Logos, zulässig. Beachten Sie die auf der Kennzeichnung genannten Anweisungen und insbesondere die Waschbedingungen und die maximal zulässigen Waschzyklen. Es ist nicht bekannt, dass sich das verwendete Material mit der Zeit verschlechtert. Folglich wird die Haltbarkeit durch die Nutzungsbedingungen, die Anzahl und die Häufigkeit des Waschens definiert. Schützen Sie die Extremität Ihres Körpers mit angepasster Ausrüstung, die von einer kompetenten Person ausgewählt wurde. **Deklaration:** Das CE-Zeichen auf dem Produkt bedeutet, dass es die Anforderungen der europäischen Verordnung 2016/425 erfüllt. Die Konformitätserklärung ist auf der Website verfügbar: siehe **.

E

Hoja de información del usuario
Chaqueta HODER – 98% Poliéster + 2% Fibra de Carbono
Categoría EPI 2 – De acuerdo con la norma
Amarillo – Ref. 5HOD160, Naranja – Ref. 5HOD170. Tallas disponibles – L/XL
EN 1149-5:2018 - Ropa de protección – Propiedades electrostáticas – Parte 5
Probado según el método EN1149-3 2 después de 5 lavados a 40 °C según la norma ISO 6330:2000
Procedimiento 2A, a una temperatura de: 23°C y 25% de humedad relativa: t50<4s o S>0.2) La protección electrostática que proporciona la prenda se reducirá cuando esté mojada, sucia o empapada de sudor. Los trabajadores que usan ropa de protección disipadora electrostática deben estar debidamente conectados a tierra (a través de calzado disipador electrostático o por otros medios adecuados). La resistencia entre la piel de la persona y la tierra debe ser inferior a 108 Ω, por ejemplo, usando calzado adecuado en suelo disipativo o conductor. La ropa de protección disipadora electrostática está destinada a ser usada en las zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (ver EN 60079-10-1 [7] y l'EN 60079-10-2 [8]) en las que la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016 mJ. La ropa de protección disipadora electrostática no se abrirá ni se quitará en atmósferas inflamables o explosivas ni cuando se manipulen sustancias inflamables o explosivas. La ropa de protección disipadora electrostática no debe utilizarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno o en la zona 0 (véase la norma EN 60079-10-1 [7]) sin la aprobación previa del ingeniero de seguridad. La efectividad de la disipación de carga electrostática por ropa protectora disipadora electrostática puede verse afectada por el desgaste, el lavado a máquina y la posible contaminación. La ropa de protección disipadora electrostática debe usarse de tal manera que cubra permanentemente todos los materiales no conformes durante el uso normal (incluidos los movimientos de flexión). La insignia no debe usarse en una atmósfera explosiva. La ropa protectora debe estar debidamente conectada a tierra, usada y abrochada. **EN ISO 14116:2015 – Índice 1:** Las prendas monocapa que contengan materiales con un índice de 1 solo deben usarse sobre prendas con un índice de 2 o 3 para evitar el contacto con la piel. **Instrucciones de cuidado del lavado:** Lavar a 40 ° C; no utilizar detergentes que contengan jabón o cloro. No usar lejía, no usar ácidos al enjuagar. Se permite secar en secadora. Planchar a temperatura media (por debajo de 150°C). Use un agente de limpieza en seco que no sea tricloroetileno. Lave siempre su EPP ignífugo por separado para evitar cierta migración de fibras o componentes sueltos inflamables. Prendas sucias prelavadas, asegúrese de que las prendas se enjuaguen correctamente después del lavado. Las prendas de protección deben limpiarse regularmente, según las instrucciones recomendadas. La ropa sucia puede conducir a una reducción de la protección. Después de limpiar la prenda, inspeccione antes de volver a utilizarla. Por favor, seque, cicle y planche la prenda después de cada lavado para un mejor rendimiento. La vida útil de la prenda está ligada a las condiciones de uso y mantenimiento, debe ser inspeccionada antes de cada uso. No utilice ropa sucia, contaminada, dañada o reparada. **Almacenamiento:** Se debe dar importancia a garantizar que las prendas no estén sujetas a condiciones húmedas de almacenamiento y transporte y bajo la luz solar directa, ya que la luz solar directa puede hacer que el color se desvanezca. Debe almacenarse y transportarse en su embalaje original. La prenda, si no se usa durante 1 año, debe lavarse según las instrucciones de cuidado antes de usarla. **Reciclaje:** No ensucie la prenda después de usarla. Si la prenda no está contaminada, puede seguir una cadena de reciclaje textil convencional. Si está contaminada con contaminantes, la prenda debe seguir una cadena de reprocesamiento adecuada de acuerdo con la normativa vigente. **Recomendaciones:** Estas prendas son adecuadas cuando se usan hasta 8 horas a temperatura ambiente. Estas prendas solo pueden proteger donde cubren el cuerpo, es posible que se requiera protección parcial adicional del cuerpo. En el caso de una prenda protectora de dos piezas, ambos artículos deben usarse juntos para proporcionar el nivel de protección especificado. No se permite ninguna modificación de esta prenda, por ejemplo, agregar logotipos, después de la aprobación de tipo CE. Respete las instrucciones mencionadas en el marcado y especialmente las condiciones de lavado y los ciclos máximos de lavado permitidos. No se sabe que el material utilizado se deteriore con el tiempo. En consecuencia, la vida útil estará definida por las condiciones de uso, el número y la frecuencia del lavado. Proteja la extremidad de su cuerpo con equipos adaptados seleccionados por una persona competente. **Declaración:** La marca CE en el producto representa que cumple con los requisitos del reglamento europeo 2016/425. La declaración de conformidad está disponible en el sitio web: véase **.

IT

Scheda informativa per l'utente
Giacca HODER – 98% poliestere + 2% fibra di carbonio
Categoria DPI 2 – In conformità con la norma
Giallo – Rif. 5HOD160, Arancione– rif. 5HOD170. Taglie disponibili – L/XL
EN 1149-5:2018 - Indumenti di protezione - Proprietà elettrostatiche - Parte 5
Testato secondo EN1149-3 metodo 2 dopo 5 lavaggi a 40°C secondo la norma ISO 6330:2000
Procedura 2A, a una temperatura di: 23°C e 25% di umidità relativa: t50<4s o S>0.2) La protezione elettrostatica fornita dall'indumento sarà ridotta quando è bagnato, sporco o intriso di sudore. I lavoratori che indossano indumenti protettivi dissipativi elettrostatici devono essere adeguatamente collegati a terra (tramite calzature dissipative elettrostatiche o altri mezzi idonei). La resistenza tra la pelle della persona e il suolo deve essere inferiore a 108 Ω, ad esempio indossando calzature adeguate su pavimenti dissipativi o conduttivi. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica sono destinati ad essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedi EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica non devono essere aperti né rimossi in atmosfere infiammabili o esplosive o quando si maneggiano sostanze infiammabili o esplosive. Gli indumenti protettivi dissipativi elettrostatici non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite di ossigeno o nella Zona 0 (vedere EN 60079-10-1 [7]) senza previa approvazione del tecnico della sicurezza. L'efficacia della dissipazione della carica elettrostatica da parte degli indumenti protettivi dissipativi elettrostatici può essere influenzata dall'usura, dagli strappi, dal lavaggio in lavatrice e dalla possibile contaminazione. Gli indumenti protettivi dissipativi elettrostatici devono essere indossati in modo tale da coprire permanentemente tutti i materiali non conformi durante il normale utilizzo (compresi i movimenti di flessione). Il distintivo non deve essere indossato in un'atmosfera esplosiva. Gli indumenti protettivi devono essere adeguatamente messi a terra, indossati e allacciati. **EN ISO 14116:2015 – Indice 1:** Gli indumenti monostrato contenenti materiali con un indice di 1 devono essere indossati solo sopra indumenti con un indice di 2 o 3 per evitare il contatto con la pelle. **Istruzioni per la cura del lavaggio:** Lavare a 40°c; non utilizzare detersivi contenenti sapone o cloro. Non candeggiare, non usare acidi durante il risciacquo. Asciugare in asciugatrice consentito. Stirare a temperatura media (inferiore a 150°C). Utilizzare un detergente a secco diverso dal tricloroetilene. Lavare sempre i DPI ignifughi separatamente per evitare la migrazione di fibre o componenti sciolti infiammabili. Capi sporchi prelavati, assicurarsi che i capi siano adeguatamente risciacquati dopo il lavaggio. Gli indumenti protettivi devono essere puliti regolarmente, secondo le istruzioni consigliate. Gli indumenti sporchi possono portare a una riduzione della protezione. Dopo aver pulito l'indumento, ispezionarlo prima di riutilizzarlo. Si prega di asciugare il ciclo e stirare il capo dopo ogni lavaggio per prestazioni migliori. La vita del capo è legata alle condizioni di utilizzo e manutenzione, va ispezionato prima di ogni utilizzo. Non utilizzare indumenti sporchi, contaminati, danneggiati o riparati. **Conservazione:** È importante assicurarsi che gli indumenti non siano soggetti a condizioni di stoccaggio e trasporto umide e sotto la luce diretta del sole, poiché la luce diretta del sole può far sbiadire il colore. Deve essere conservato e trasportato nella sua confezione originale. L'indumento, se inutilizzato per 1 anno, deve essere lavato secondo le istruzioni per la cura prima dell'uso. **Riciclaggio:** Non gettare l'indumento dopo l'uso. Se l'indumento non è contaminato, può seguire una catena di riciclaggio tessile convenzionale. Se contaminato da sostanze inquinanti, il capo deve seguire un'adeguata filiera di rilavorazione nel rispetto della normativa vigente. **Raccomandazioni:** Questi indumenti sono adatti se indossati per un massimo di 8 ore a temperatura ambiente. Questi indumenti possono proteggere solo dove coprono il corpo, potrebbe essere necessaria un'ulteriore protezione parziale del corpo. Nel caso di un indumento protettivo in due pezzi, entrambi gli articoli devono essere indossati insieme per fornire il livello di protezione specificato. Nessuna modifica di questo indumento, ad esempio l'aggiunta di loghi, è consentita dopo l'omologazione CE. Rispettare le istruzioni riportate sulla marcatura e in particolare le condizioni di lavaggio e i cicli di lavaggio massimi consentiti. Non è noto che il materiale utilizzato si deteriori nel tempo. Di conseguenza, la durata di conservazione sarà definita dalle condizioni di utilizzo, dal numero e dalla frequenza dei lavaggi. Proteggi l'estremità del tuo corpo con un'attrezzatura adattata selezionata da una persona competente. **Dichiarazione:** Il marchio CE sul prodotto rappresenta che soddisfa i requisiti del regolamento europeo 2016/425. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web : vedi **.

BG

Информационен лист за потребителя
Яке HODER – 98% полиестер + 2% въглеродни влакна
Категория на ЛПС 2 – В съответствие със стандарта
Жълто – Ref. 5HOD160, Оранжево - ref. 5HOD170. Налични размери – L/XL
EN 1149-5:2018 - Защитно облекло - Електростатични свойства - Част 5
Тестван по EN1149-3 метод 2 след 5 измивания при 40°C съгласно норма ISO 6330:2000
Процедура 2A, при температура от: 23°C и 25% относителна влажност: t50<4s или S>0,2) Електростатичната защита, осигурена от дрехата, ще бъде намалена, когато е мокра, мръсна или напоена с пот. Работниците, носещи електростатично разсейващо защитно облекло, трябва да бъдат правилно заземени (чрез електростатични разсейващи обувки или по друг подходящ начин). Съпротивлението между кожата на човека и земята трябва да бъде по-малко от 108 Ω, например при носене на подходящи обувки на разсейващ или проводящ под. Електростатично разсейващо защитно облекло е предназначено за носене в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (виж EN 60079-10-1 [7] и l'EN 60079-10-2 [8]), в които минималната енергия на запалване на всяка експлозивна атмосфера е не по-малка от 0,016 mJ. Електростатично разсейващо защитно облекло не трябва да се отваря или сваля в запалима или експлозивна атмосфера или при работа със запалими или експлозивни вещества. Електростатично разсейващо защитно облекло не трябва да се използва в обогатена с кислород атмосфера или в зона 0 (вижте EN 60079-10-1 [7]) без предварително одобрение от инженера по безопасност. Ефективността на разсейването на електростатичния заряд от електростатично разсейващо защитно облекло може да бъде повлияна от износване, разкъсване, машинно пране и възможно замърсяване. Електростатичното разсейващо защитно облекло трябва да се носи по такъв начин, че да покрива трайно всички несъответстващи материали по време на нормална употреба (включително движения на огъване). Значката не трябва да се носи във взривоопасна атмосфера. Защитното облекло трябва да бъде правилно заземено, носено и закрепено. **EN ISO 14116:2015 – Индекс 1:** Еднослойни облекла, съдържащи материали с индекс 1, трябва да се носят само върху дрехи с индекс 2 или 3, за да се избегне контакт с кожата. **Инструкции за грижа за прането:** Измийте при 40°C; не използвайте почистващи препарати, съдържащи сапун или хлор. Не избелвайте, не използвайте киселини при изплакване. Разрешено е сушене в сушилня. Гладете на средна настройка (под 150°C). Използвайте препарат за химическо чистене, различен от трихлоретилен. Винаги мийте вашите огнезащитни предпазни средства отделно, за да избегнете миграция на запалими влакна или компоненти. Предварително изпрани мръсни дрехи, уверете се, че дрехите са правилно изплакнати след пране. Защитните дрехи трябва да се почистват редовно, според препоръчаните инструкции. Мръсните дрехи могат да доведат до намаляване на защитата. След почистване на дрехата, моля, проверете преди повторна употреба. Моля, изсушете и гладете дрехата след всяко пране за по-добра производителност. Животът на дрехата е свързан с условията на употреба и поддръжка, тя трябва да се проверява преди всяка употреба. Не използвайте мръсни, замърсени, повредени или ремонтирани дрехи. **Съхранение:** Трябва да се отдаде значение на това дрехите да не се подлагат на влажни условия за съхранение и транспортиране и под пряка слънчева светлина, тъй като пряката слънчева светлина може да доведе до избледняване на цвета. Трябва да се съхранява и транспортира в оригиналната си опаковка. Дрехата, ако не е използвана в продължение на 1 година, трябва да се пере съгласно инструкциите за грижа преди употреба. **Рециклиране:** Не изхвърляйте дрехата след употреба. Ако дрехата не е замърсена, тя може да следва конвенционална верига за рециклиране на текстил. Ако е замърсена със замърсители, дрехата трябва да следва подходяща верига за преработка в съответствие с действащата регламент. **Препоръки:** Тези дрехи са подходящи, когато се носят до 8 часа при температура на околната среда. Тези дрехи могат да предпазват само там, където покриват тялото, може да се наложи допълнителна частична защита на тялото. В случай на защитна дреха от две части, двата предмета трябва да се носят заедно, за да осигурят определеното ниво на защита. Не се допуска промяна на тази дреха, например добавяне на лога след ЕО одобрение на типа. Спазвайте инструкциите, посочени на маркировката, и особено условията на пране и максимално разрешените цикли на пране. Не е известно, че използваният материал се влошава във времето. Следователно срокът на годност ще се определя от условията на употреба, броя и честотата на пране. Защитете крайника на тялото си с адаптирано оборудване, подбрано от компетентно лице. **Декларация:** Маркировката CE върху продукта означава, че отговаря на изискванията на Европейския регламент 2016/425. Декларацията за съответствие е достъпна на уебсайта: виж **.

PT

Ficha de informacão do utilizador
Casaco HODER – 98% Poliéster + 2% Fibra de Carbono
EPI catégory 2 – De acordo com a norma
Amarelo – Ref. 5HOD160, Laranja – ref. 5HOD170. Tamanhos disponíveis – L/XL
EN 1149-5:2018 - Vestuário de proteção – Propriedades eletrostáticas – Parte 5
Testado de acordo com o método EN1149-3 2 após 5 lavagens a 40°C de acordo com a norma ISO 6330:2000
Procedimento 2A, a uma temperatura de: 23°C e 25% de humidade relativa: t50<4s ou S>0.2) A proteção eletrostática fornecida pela peça de vestuário será reduzida quando estiver molhada, suja ou encharcada de suor. Os trabalhadores que usem vestuário de proteção eletrostático dissipativo devem ser devidamente ligados à terra (através de calçado dissipativo eletrostático ou por outros meios adequados). A resistência entre a pele da pessoa e a terra deve ser inferior a 108 Ω, por exemplo, usando calçado adequado em piso dissipador ou condutor. O vestuário de proteção eletrostático dissipativo destina-se a ser usado nas Zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1 [7] e l'EN 60079-10-2 [8]), nas quais a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não seja inferior a 0,016 mJ. O vestuário de proteção eletrostático dissipativo não deve ser aberto nem removido em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. O vestuário de proteção eletrostático dissipativo não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio ou na zona 0 (ver EN 60079-10-1 [7]) sem aprovação prévia do engenheiro de segurança. A eficácia da dissipação de carga eletrostática por vestuário protetor dissipativo eletrostático pode ser afetada pelo desgaste, desgaste, lavagem da máquina e possível contaminação. O vestuário de proteção eletrostático dissipativo deve ser usado de modo a cobrir permanentemente todos os materiais não conformes durante a utilização normal (incluindo os movimentos de flexão). O distintivo não deve ser usado em atmosferas explosivas. O vestuário de proteção deve ser devidamente ligado à terra, usado e fechado. **EN ISO 14116:2015 – Índice 1:** As peças de vestuário de camada única que contenham materiais com um índice de 1 só devem ser usadas sobre peças de vestuário com um índice de 2 ou 3 para evitar o contacto com a pele. **Instruções de lavagem:** Lavar a 40°C, não utilizar detergentes que contenham sabão ou cloro. Não branqueie, não use ácidos ao enxaguar. É permitido secar a seco. Ferro em posição média (abaixo de 150°C). Utilize um agente de limpeza a seco diferente do tricloroetileno. Lave sempre os seus EPI retardadores de chama separadamente para evitar alguma migração de fibras ou componentes soltos inflamáveis. Roupas sujas pré-lavadas, certifique-se de que as roupas são devidamente enxaguadas após a lavagem. As roupas de proteção devem ser limpas regularmente, de acordo com as instruções recomendadas. A roupa suja pode levar a uma redução da proteção. Depois de limpar a peça, inspecione antes de reutilizar. Por favor, ciclo seco ou passe a roupa após cada lavagem para um melhor desempenho. A vida útil da peça está ligada às condições de uso e manutenção, ela deve ser inspecionada antes de cada uso. Não utilize roupa suja, contaminada, danificada ou reparada. **Armazenamento:** Deve-se dar importância a garantir que as roupas não sejam submetidas a condições úmidas de armazenamento e transporte e sob luz solar direta, pois a luz solar direta pode fazer com que a cor desapareça. Deve ser armazenado e transportado na sua embalagem original. O vestuário, se não for utilizado durante 1 ano, deve ser lavado de acordo com as instruções de cuidados antes de usar. **Reciclagem:** Não deite fora a peça depois de usada. Se a peça não estiver contaminada, pode seguir uma cadeia de reciclagem têxtil convencional. Se estiver contaminada com poluentes, a peça de vestuário deve seguir uma cadeia de reprocessamento adequada, em conformidade com a regulamentação em vigor. **Recomendações:** Estas peças são adequadas quando usadas até 8 horas à temperatura ambiente. Estas peças de vestuário só podem proteger quando cobrem o corpo, podendo ser necessária uma proteção parcial adicional do corpo. No caso de uma peça de vestuário de proteção de duas peças, ambos os artigos devem ser usados em conjunto para proporcionar o nível de proteção especificado. Após a homologação CE, não é permitida qualquer modificação desta peça de vestuário, por exemplo, a adição de logótipos. Respeitar as instruções mencionadas na marcação e, especialmente, as condições de lavagem e os ciclos máximos de lavagem permitidos. Não se sabe se o material utilizado se deteriora com o tempo. Consequentemente, o prazo de validade será definido pelas condições de utilização, pelo número e pela frequência da lavagem. Proteja a extremidade do seu corpo com equipamento adaptado selecionado por uma pessoa competente. **Declaração:** A marca CE no produto representa que cumpre os requisitos do regulamento europeu 2016/425. A declaração de conformidade está disponível no sítio web: ver **.

SV

Informationsblad för användare
Jacka HODER – 98% polyester + 2% kolfiber
PPE-kategori 2 – I enlighet med standarden
Gul – Ref. 5HOD160, Orange - Ref. 5HOD170. tillgängliga storlekar – L/XL
SS-EN 1149-5:2018 - Skyddskläder - Elektrostatiska egenskaper - Del 5
Testad enligt EN1149-3 metod 2 efter 5 tvättar i 40°C enligt norm ISO 6330:2000
Procedur 2A, vid en temperatur på: 23 °C och 25 % relativ luftfuktighet: t50<4s eller S>0.2) Det elektrostatiska skyddet som plagget ger minskar när det är vått, smutsigt eller genomblött av svett. Arbetstagare som bär elektrostatiskt avledande skyddskläder bör vara ordentligt jordade (via elektrostatiskt avledande skor eller på annat lämpligt sätt). Motståndet mellan personens hud och jord ska vara mindre än 108 Ω, t.ex. genom att bära lämpliga skor på avledande eller ledande golv. Elektrostatiskt avledande skyddskläder är avsedda att bäras i zonerna 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och l'EN 60079-10-2 [8]) där den minsta antändningsenergin för varje explosiv atmosfär är minst 0,016 mJ. Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte öppnas eller tas av i brandfarliga eller explosiva atmosfärer eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte användas i syreberikade atmosfärer eller i zon 0 (se EN 60079-10-1 [7]) utan föregående godkännande från säkerhetsingenjören. Effektiviteten av elektrostatisk laddningsavledning med elektrostatiskt avledande skyddskläder kan påverkas av slitage, maskintvätt och eventuell kontaminering. Elektrostatiskt avledande skyddskläder måste bäras på ett sådant sätt att de permanent täcker alla material som inte uppfyller kraven vid normal användning (inklusive böjrörelser). Märket får inte bäras i en explosiv atmosfär. Skyddskläder måste vara ordentligt jordade, slitna och fastsatta. **SS-EN ISO 14116:2015 – Index 1:** Enskiktsplagg som innehåller material med index 1 bör endast bäras över plagg med index 2 eller 3 för att undvika hudkontakt. **Skötselråd för tvätt:** Tvättas i 40°c, använd inte tvättmedel som innehåller tvål eller klor. Blek inte, använd inte syror vid sköljning. Torktumling tillåten. Stryk på medelhög inställning (under 150 °C). Använd annan kemtvätt än trikloretylen. Tvätta alltid din flamskyddade personliga skyddsutrustning separat för att undvika viss migration av brandfarliga lösa fibrer eller komponenter. Förtvättade smutsiga plagg, se till att plaggen är ordentligt sköljda efter tvätt. Skyddskläder bör rengöras regelbundet enligt rekommenderade instruktioner. Smutsiga kläder kan leda till minskat skydd. Efter rengöring av plagget, vänligen inspektera innan det används igen. Vänligen torka cykeln och stryk plagget efter varje tvätt för bättre prestanda. Plaggets livslängd är kopplad till användnings- och underhållsförhållanden, det bör inspekteras före varje användning. Använd inte smutsiga, förorenade, skadade eller reparerade kläder. **Förvaring:** Vikt bör läggas vid att se till att plaggen inte utsätts för fuktiga lagrings- och transportförhållanden och i direkt solljus, eftersom direkt solljus kan få färgen att blekna. Den ska förvaras och transporteras i originalförpackningen. Plagget, om det inte har använts på 1 år, bör tvättas enligt skötselråden före användning. **Återvinning:** Släng inte plagget i skräp efter användning. Om plagget inte är föroreenat kan det följa en konventionell textilátervinningskedja. Om plagget är föroreenat med föroreningar måste det följa en lämplig upparbetningskedja i enlighet med gällande förordning. **Rekommendationer:** Dessa plagg är lämpliga när de bärs i upp till 8 timmar i omgivningstemperatur. Dessa plagg kan bara skydda där de täcker kroppen, ytterligare partiellt skydd kan krävas. Om det är ett tvådelat skyddsplagg ska båda plaggen bäras tillsammans för att ge den angivna skyddsnivån. Det är inte tillåtet att ändra plagget , t.ex. att lägga till logotyper, efter EG-typgodkännande. Respektera instruktionerna som nämns på märkningen och särskilt tvättförhållandena och de maximalt tillåtna tvättcyklerna. Materialet som används är inte känt för att försämras med tiden. Följaktligen kommer hållbarheten att definieras av användningsförhållandena, antalet och frekvensen av tvätten. Skydda extremiteten på din kropp med anpassad utrustning som valts ut av en kompetent person. **Deklaration:** CE-märkningen på produkten representerar att den uppfyller kraven i den europeiska förordningen 2016/425. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på web webbplats: se **.

NL

Informatieblad voor de gebruiker
Jas HODER – 98% Polyester + 2% Koolstofvezel
PBM categorie 2 – In overeenstemming met de norm
Geel - Ref. 5HOD160, Oranje – ref. 5HOD170. Beschikbare maten – L/XL
EN 1149-5:2018 - Beschermende kleding - Elektrostatische eigenschappen - Deel 5
Getest volgens EN1149-3 methode 2 na 5 wasbeurten op 40°C volgens norm ISO 6330:2000
Procedure 2A, bij een temperatuur van: 23°C en 25% relatieve vochtigheid: t50<4s of S>0.2) De elektrostatische bescherming die het kledingstuk biedt, wordt verminderd als het nat, vuil of doorweekt is met zweet. Werknemers die elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding dragen, moeten naar behoren worden geaard (via elektrostatisch dissipatief schoeisel of met andere geschikte middelen). De weerstand tussen de huid van de persoon en de aarde moet minder dan 108 Ω bedragen, bijvoorbeeld door het dragen van geschikt schoeisel op een dissipatieve of geleidende vloer. Elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding is bedoeld om te worden gedragen in de zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en l'EN 60079-10-2 [8]) waarin de minimale ontstekingsenergie van een explosieve atmosfeer niet minder dan 0,016 mJ bedraagt. Elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding mag niet worden geopend of verwijderd in ontvlambare of explosieve atmosferen of bij het hanteren van ontvlambare of explosieve stoffen. Elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding mag niet worden gebruikt in met zuurstof verrijkte atmosferen of in Zone 0 (zie EN 60079-10-1 [7]) zonder voorafgaande toestemming van de veiligheidsingenieur. De effectiviteit van de afvoer van elektrostatische lading door elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding kan worden beïnvloed door slijtage, machinewas en mogelijke vervuiling. Elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding moet zo worden gedragen dat deze bij normaal gebruik (inclusief buigbewegingen) alle niet-conforme materialen permanent bedekt. De badge mag niet worden gedragen in een explosieve atmosfeer. Beschermende kleding moet goed geaard, gedragen en vastgemaakt zijn. **EN ISO 14116:2015 – Index 1:** Enkellaagse kledingstukken die materialen met een index van 1 bevatten, mogen alleen over kledingstukken met een index van 2 of 3 worden gedragen om contact met de huid te vermijden. **Wasvoorschriften:** Wassen op 40°c; gebruik geen wasmiddelen die zeep of chloor bevatten. Niet bleken, geen zuren gebruiken bij het spoelen. Drogen in de droogtrommel toegestaan. Strijken op gemiddelde stand (onder 150°C). Gebruik een ander chemisch reinigingsmiddel dan trichloorethyleen. Was uw vlamvertragende PBM's altijd apart om enige migratie van ontvlambare losse vezels of componenten te voorkomen. Voorgewassen vuile kledingstukken, zorg ervoor dat de kledingstukken na het wassen goed worden afgespoeld. Beschermende kleding moet regelmatig worden schoongemaakt, volgens de aanbevolen instructies. Vuile kleding kan leiden tot een vermindering van de bescherming. Inspecteer het kledingstuk na het reinigen voordat u het opnieuw gebruikt. Gelieve het kledingstuk na elke wasbeurt te drogen en te strijken voor betere prestaties. De levensduur van het kledingstuk is gekoppeld aan de gebruiks- en onderhoudsomstandigheden, het moet voor elk gebruik worden geïnspecteerd . Gebruik geen vuile, besmette, beschadigde of gerepareerde kleding. **Opslag:** Er moet veel belang worden gehecht aan ervoor te zorgen dat kledingstukken niet worden blootgesteld aan vochtige opslag- en transportomstandigheden en in direct zonlicht, aangezien direct zonlicht de kleur kan doen vervagen. Het moet worden opgeslagen en vervoerd in de originele verpakking. Kledingstuk, indien 1 jaar niet gebruikt, moet voor gebruik worden gewassen volgens de onderhoudsinstructies. **Recycling:** Laat het kledingstuk na gebruik niet vuil liggen. Als het kledingstuk niet verontreinigd is, kan het een conventionele textielrecyclingketen volgen . Als het kledingstuk verontreinigd is met verontreinigende stoffen, moet het een geschikte opwerkingsketen volgen in overeenstemming met de huidige regelgeving. **Aanbevelingen:** Deze kledingstukken zijn geschikt als ze tot 8 uur bij een omgevingstemperatuur worden gedragen. Dit kledingstuk kan alleen beschermen waar het het lichaam bedekt, extra gedeeltelijke lichaamsbescherming kan nodig zijn. In het geval van een tweedelig beschermend kledingstuk, moeten beide items samen worden gedragen om het gespecificeerde beschermingsniveau te bieden. Wijzigingen aan dit kledingstuk, zoals het toevoegen van logo's, zijn niet toegestaan na EG-typegoedkeuring. Respecteer de instructies op de markering en in het bijzonder de wasomstandigheden en de maximaal toegestane wascycli. Het is niet bekend dat het gebruikte materiaal na verloop van tijd verslechtert. Bijgevolg wordt de houdbaarheid bepaald door de gebruiksomstandigheden, het aantal en de frequentie van het wassen. Bescherm de extremiteit van uw lichaam met aangepaste apparatuur die is geselecteerd door een bekwaam persoon. **Verklaring:** De CE-markering op het product geeft aan dat het voldoet aan de eisen van de Europese verordening 2016/425. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website : zie **.

FI

Käyttäjän tietolomake
Takki HODER – 98 % polyesteriä + 2 % hiilikuitua
Henkilönsuojainluokka 2 – Standardin mukainen
Keltainen - Viite 5HOD160, Oranssi - viite 5HOD170. Saatavilla olevat koot – L/XL
EN 1149-5:2018 - Suojavaatetus - Sähköstaattiset ominaisuudet - Osa 5
Testattu standardin EN1149-3 menetelmän 2 mukaisesti 5 pesun jälkeen 40 °C:ssa standardin ISO 6330:2000 mukaisesti
Menettely 2A, lämpötilassa: 23 °C ja 25 % suhteellisessa kosteudessa: t50<4s tai S>0.2) Vaatteen tarjoama sähköstaattinen suoja heikkenee, kun se on märkä, likainen tai hiestä märkä. Sähköstaattista sähköä haihduttavaa suojavaatetusta käyttävät työntekijät tulee maadoittaa asianmukaisesti (sähköstaattisesti haihduttavilla jalkineilla tai muulla sopivalla tavalla). Henkilön ihon ja maan välisen vastuksen on oltava alle 108 Ω esimerkiksi käyttämällä riittäviä jalkineita hajaavalla tai johtavalla lattialla. Sähköstaattista sähköä haihduttavia suojavaatteita on tarkoitettu käytettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (katso EN 60079-10-1 [7] ja l'EN 60079-10-2 [8]), joissa räjähdyskelpoisen ilmaseoksen pienin syttymisenergia on vähintään 0,016 mJ. Sähköstaattista sähköä haihduttavia suojavaatteita ei saa avata tai riisua syttyvissä tai räjähdysvaarallisissa tiloissa tai käsiteltäessä syttyviä tai räjähtäviä aineita. Sähköstaattisesti haihduttavia suojavaatteita ei saa käyttää happirikasteituissa tiloissa tai vyöhykkeellä 0 (katso EN 60079-10-1 [7]) ilman turvallisuusinsinöörin ennakkolupaa. Sähköstaattista sähköä haihduttavan suojavaatetuksen sähköstaattisen varauksen haihtumisen tehokkuuteen voivat vaikuttaa kuluminen, konepesu ja mahdollinen kontaminaatio. Sähköstaattista sähköä haihduttavia suojavaatteita on käytettävä siten, että ne peittävät pysyvästi kaikki vaatimustenvastaiset materiaalit normaalin käytön aikana (mukaan lukien taivutusliikkeet). Merkkiä ei saa käyttää räjähdysvaarallisessa ympäristössä. Suojavaatetus on maadoitettava, käytettävä ja kiinnitettävä asianmukaisesti. **EN ISO 14116:2015 – Indeksi 1:** Yksikerroksisia vaatteita, jotka sisältävät materiaaleja, joiden indeksi on 1, tulee käyttää vain sellaisten vaatteiden päällä, joiden indeksi on 2 tai 3, jotta vältytään kosketukselta iholle. **Pesun hoito-ohjeet:** Pesu 40 °C:ssa, älä käytä saippuaa tai klooria sisältäviä pesuaineita. Älä valkaisu, älä käytä happoja huuhtelun aikana. Rumpukuivaus sallittu. Silitys keskitasolla (alle 150 °C). Käytä muuta kuivapesuainetta kuin trikloorietyleeniä. Pese paloa hidastavat henkilönsuojaimet aina erikseen, jotta vältytään syttyvien irtonaisten kuitujen tai komponenttien siirtymiseltä. Esipestyt likaiset vaatteet, varmista, että vaatteet huuhdellaan kunnolla pesun jälkeen. Suojavaatteet tulee puhdistaa säännöllisesti suositeltujen ohjeiden mukaisesti. Likaiset vaatteet voivat heikentää suojaa. Tarkasta vaatteen puhdistamisen jälkeen ennen uudelleenkäyttöä. Kuivaa, sykli ja silitä vaate jokaisen pesun jälkeen paremman suorituskyvyn saavuttamiseksi. Vaatteen käyttöikä on sidoksissa käyttö- ja huolto-olosuhteisiin, se on tarkastettava ennen jokaista käyttöä. Älä käytä likaisia, saastuneita, vaurioituneita tai korjattuja vaatteita. **Varastointi:** On tärkeää varmistaa, että vaatteet eivät altistu damp säilytys- ja kuljetusolosuhteet ja suora auringonvalo, koska suora auringonvalo voi aiheuttaa värin haalistumista. Se tulee säilyttää ja kuljettaa alkuperäisessä pakkauksessaan. Jos vaatetta ei käytetä 1 vuoteen, se tulee pestä hoito-ohjeiden mukaisesti ennen käyttöä. **Kierrätys:** Älä roskaa vaatetta käytön jälkeen. Jos vaate ei ole saastunut, se voi noudattaa perinteistä tekstiilien kierrätysketjua. Jos vaate on saastunut saasteista, sen on noudatettava asianmukaista uudelleenkäsittelyketjua voimassa olevan asetuksen mukaisesti. **Suositukset:** Nämä vaatteet soveltuvat, kun niitä käytetään jopa 8 tuntia ympäristön lämpötilassa. Nämä vaatteet voivat suojata vain siellä, missä ne peittävät vartalon, ylimääräinen osittainen vartalon suojaus saattaa olla tarpeen. Jos kyseessä on kaksiosainen suojavaate, molempia esineitä tulee käyttää yhdessä määritellyn suojaustason takaamiseksi. Tämän vaatteen muuttaminen, kuten logojen lisääminen, ei ole sallittua EY-tyyppihyväksynnän jälkeen. Noudata merkinnässä mainittuja ohjeita ja erityisesti pesuolosuhteita ja sallittuja enimmäispesukertoja. Käytetyn materiaalin ei tiedetä huonontuvan ajoissa. Näin ollen säilyvyysaika määräytyy käyttöolosuhteiden, pesun lukumäärän ja tiheyden mukaan. Suojaa kehosi raajoja pätevän henkilön valitsemilla mukautetuilla välineillä. **Vakuutus:** Tuotteen CE-merkintä osoittaa, että se täyttää EU-asetuksen 2016/425 vaatimukset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa web sivusto: katso **.

DA

Brugerinformationsark
Jakke HODER – 98% Polyester + 2% Kulfiber
PPE-kategori 2 – I overensstemmelse med standarden
Gul - Ref. 5HOD160, Orange - Ref. 5HOD170. Disponible størrelser – L/XL
EN 1149-5:2018 - Beskyttelsesbeklædning - Elektrostatiske egenskaber - Del 5
Testet i henhold til EN1149-3 metode 2 efter 5 vaske ved 40 °C i henhold til norm ISO 6330:2000
Procedure 2A, ved en temperatur på: 23°C og 25% relativ luftfugtighed: t50<4s eller S>0.2) Den elektrostatiske beskyttelse, som tøjet giver, reduceres, når det er vådt, snavset eller gennemblødt af sved. Arbejdstagere, der bærer elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning, skal være korrekt jordet (via elektrostatisk afledende fodtøj eller på anden passende måde). Modstanden mellem personens hud og jorden skal være mindre end 108 Ω, f.eks. ved at bære passende fodtøj på afledende eller ledende gulv. Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning er beregnet til at blive båret i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og l'EN 60079-10-2 [8]), hvor den mindste antændelsesenergi for enhver eksplosiv atmosfære er mindst 0,016 mJ. Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller fjernes i brændbare eller eksplosive atmosfærer eller ved håndtering af brændbare eller eksplosive stoffer. Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i iltberigede atmosfærer eller i zone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uden forudgående godkendelse fra sikkerhedsingeniøren. Effektiviteten af elektrostatisk ladningsafledning ved hjælp af elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning kan blive påvirket af slitage, maskinvask og mulig kontaminering. Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning skal bæres på en sådan måde, at den permanent dækker alle ikke-kompatible materialer under normal brug (inklusive bøjningsbevægelser). Mærkaten må ikke bæres i en eksplosiv atmosfære. Beskyttelsestøj skal være korrekt jordet, slidt og fastgjort. **EN ISO 14116:2015 – Indeks 1:** Enkeltlagsbeklædningsgenstande, der indeholder materialer med et indeks på 1, bør kun bæres over beklædningsgenstande med et indeks på 2 eller 3 for at undgå kontakt med huden. **Vaskeanvisninger: Vaskes** ved 40°c; brug ikke rengøringsmidler, der indeholder sæbe eller klor. Må ikke bleges, brug ikke syrer ved skylning. Tørretumbler tilladt. Stryg ved medium indstilling (under 150°C). Brug andet rensemiddel end trichloroethylen. Vask altid dine flammehæmmende personlige værnemidler separat for at undgå migration af brændbare løse fibre eller komponenter. Forvaskede snavsede beklædningsgenstande, sørg for, at tøjet skylles ordentligt efter vask. Beskyttelsesbeklædning skal rengøres regelmæssigt i henhold til anbefalede instruktioner. Beskidt tøj kan føre til en reduktion af beskyttelsen. Efter rengøring af tøjet skal du inspicere før genbrug. Tør venligst cyklen og stryg tøjet efter hver vask for bedre ydeevne. Tøjets levetid er knyttet til brugs- og vedligeholdelsesbetingelser, det bør inspiceres før hver brug. Brug ikke snavset, forurenet, beskadiget eller repareret tøj. **Opbevaring:** Det bør lægges vægt på at sikre, at tøjet ikke udsættes for damp opbevarings- og transportforhold og under direkte sollys, da direkte sollys kan få farven til at falme. Det skal opbevares og transporteres i sin originale emballage. Tøj, hvis det ikke skal bruges i 1 år, skal vaskes i henhold til plejeanvisningen før brug. **Genbrug:** Smid ikke tøjet i affald efter brug. Hvis tøjet ikke er forurenet, kan det følge en konventionel tekstilgenbrugskæde. Hvis tøjet er forurenet med forurenende stoffer, skal det følge en passende oparbejdningskæde i overensstemmelse med den gældende regulering. **Anbefalinger:** Disse beklædningsgenstande er velegnede til at bære dem i op til 8 timer ved en omgivelsestemperatur. Disse beklædningsgenstande kan kun beskytte, hvor det dækker kroppen, yderligere delvis kropsbeskyttelse kan være påkrævet. I tilfælde af en todelt beskyttelsesbeklædning skal begge dele bæres sammen for at give det specificerede beskyttelsesniveau. Ingen ændring af denne beklædningsgenstand, f.eks. tilføjelse af logoer, er tilladt efter EF-typegodkendelse. Overhold instruktionerne nævnt på mærkningen og især vaskebetingelserne og de maksimalt tilladte vaskecyklusser. Det anvendte materiale vides ikke at forringes med tiden. Derfor vil holdbarheden blive defineret af brugsbetingelserne, antallet og hyppigheden af vasken. Beskyt ekstremiteten af din krop med tilpasset udstyr valgt af en kompetent person. **Erklæring:** CE-mærket på produktet betyder, at det opfylder kravene i den europæiske forordning 2016/425. Overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på web websted: se **.

PL

Arkusz informacyjny dla użytkownika
Kurtka HODER – 98% poliester + 2% włókno węglowe
ŚOI kat. 2 – Zgodnie z normą
Żółty - Nr kat. 5HOD160, Pomarańczowy - nr kat. 5HOD170. Dostępne rozmiary – L/XL
EN 1149-5:2018 – Odzież ochronna – Właściwości elektrostatyczne – Część 5
Testowane zgodnie z normą EN1149-3, metoda 2 po 5 praniach w temperaturze 40°C zgodnie z normą ISO 6330:2000
Procedura 2A, w temperaturze: 23°C i wilgotności względnej 25%: t50<4s lub S>0,2) Ochrona przed wyładowaniami elektrostatycznymi zapewniana przez odzież zostanie zmniejszona, gdy będzie mokra, brudna lub przesiąknięta potem. Pracownicy noszący odzież ochronną rozpraszającą ładunki elektrostatyczne powinni być odpowiednio uziemieni (za pomocą obuwia rozpraszającego ładunki elektrostatyczne lub w inny odpowiedni sposób). Opór między skórą osoby a ziemią musi być mniejszy niż 108 Ω, np. poprzez noszenie odpowiedniego obuwia na podłodze rozpraszającej lub przewodzącej. Odzież ochronna chroniąca przed wyładowaniami elektrostatycznymi jest przeznaczona do noszenia w strefach 1, 2, 20, 21 i 22 (patrz EN 60079-10-1 [7] i l'EN 60079-10-2 [8]), w których minimalna energia zapłonu w każdej atmosferze wybuchowej wynosi nie mniej niż 0,016 mJ. Odzieży ochronnej rozpraszającej ładunki elektrostatyczne nie wolno otwierać ani zdejmować w atmosferach łatwopalnych lub wybuchowych ani podczas pracy z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne nie może być używana w atmosferze wzbogaconej w tlen lub w strefie 0 (patrz EN 60079-10-1 [7]) bez uprzedniej zgody inżyniera ds. bezpieczeństwa. Na skuteczność rozpraszania ładunków elektrostatycznych przez odzież ochronną rozpraszającą ładunki elektrostatyczne może mieć wpływ zużycie, pranie w pralce i ewentualne zanieczyszczenie. Odzież ochronna odprowadzająca ładunki elektrostatyczne musi być noszona w taki sposób, aby trwale zakrywała wszystkie materiały niezgodne z wymogami podczas normalnego użytkowania (w tym ruchów zginających). Odznaki nie wolno nosić w atmosferze wybuchowej. Odzież ochronna musi być odpowiednio uziemiona, noszona i zapięta. **EN ISO 14116:2015 – Indeks 1: Aby** uniknąć kontaktu ze skórą, odzież jednowarstwowa zawierająca materiały o indeksie 1 powinna być noszona wyłącznie na odzieży o indeksie 2 lub 3. **Instrukcja pielęgnacji prania:** Prać w temperaturze 40°C, nie używać detergentów zawierających mydło lub chlor. Nie wybielać, nie używać kwasów do spłukiwania. Suszenie w suszarce bębnowej dozwolone. Prasować na średnim poziomie (poniżej 150°C). Używaj środka do czyszczenia na sucho innego niż trichloroetylen. Zawsze pierz środki ochrony indywidualnej zmniejszające palność oddzielnie, aby uniknąć migracji łatwopalnych luźnych włókien lub składników. Wstępnie wyprane brudne ubrania, upewnij się, że ubrania są odpowiednio wypłukane po praniu. Odzież ochronną należy regularnie czyścić, zgodnie z zalecanymi instrukcjami. Brudna odzież może prowadzić do zmniejszenia ochrony. Po wyczyszczeniu odzieży należy ją sprawdzić przed ponownym użyciem. Proszę suszyć i prasować odzież po każdym praniu, aby uzyskać lepszą wydajność. Żywotność odzieży jest związana z warunkami użytkowania i konserwacji, należy ją sprawdzić przed każdym użyciem. Nie używaj brudnej, zanieczyszczonej, uszkodzonej lub naprawionej odzieży. **Przechowywanie:** Należy zwrócić uwagę na to, aby odzież nie była narażona na wilgotne warunki przechowywania i transportu oraz w bezpośrednim świetle słonecznym, ponieważ bezpośrednie światło słoneczne może spowodować blaknięcie koloru. Powinien być przechowywany i transportowany w oryginalnym opakowaniu. Odzież, jeśli nie jest używana przez 1 rok, przed użyciem należy ją wyprać zgodnie z instrukcją pielęgnacji. **Recykling:** Nie zaśmiecaj odzieży po użyciu. Jeśli odzież nie jest zanieczyszczona, może podlegać konwencjonalnemu tańcuchowi recyklingu tekstyliów. W przypadku zanieczyszczenia odzież musi przejść odpowiedni proces regeneracji zgodnie z obowiązującymi przepisami. **Zalecenia:** Odzież ta nadaje się do noszenia do 8 godzin w temperaturze otoczenia. Odzież ta może chronić tylko w miejscu, w którym zakrywa ciało, może być wymagana dodatkowa częściowa ochrona ciała. W przypadku dwuczęściowej odzieży ochronnej, obie rzeczy powinny być noszone razem, aby zapewnić określony poziom ochrony. Żadna modyfikacja tej odzieży, np. dodanie logo, nie jest dozwolona po uzyskaniu homologacji typu WE. Należy przestrzegać instrukcji podanych na oznakowaniu, a zwłaszcza warunków prania i maksymalnych dozwolonych cykli prania. Nie wiadomo, czy użyty materiał ulega zniszczeniu z czasem. W związku z tym okres przydatności do spożycia będzie zależał od warunków użytkowania, liczby i częstotliwości prania. Chroń kończyny swojego ciała za pomocą dostosowanego sprzętu dobranego przez kompetentną osobę. **Deklaracja:** Znak CE na produkcie oznacza, że spełnia on wymagania rozporządzenia europejskiego 2016/425. Deklaracja zgodności jest dostępna na web strona : patrz **.

ET

Kasutaja teabeleht
Jope HODER – 98% polüester + 2% süsinikkiud
IKV kategooria 2 – vastavalt standardile
Kollane - viide 5HOD160, oranž - viide 5HOD170. Saadaval suurused – L/XL
EN 1149-5:2018 – Kaitseriietus – Elektrostaatilised omadused – Osa 5
Testitud vastavalt standardile EN1149-3 meetod 2 pärast 5 pesu temperatuuril 40 °C vastavalt standardile ISO 6330:2000
Protseduur 2A, temperatuuril: 23 °C ja 25% suhtelise õhuniiskuse juures: t50<4s või S>0,2) Rõiva elektrostaatiline kaitse väheneb, kui see on märg, määrdunud või higist läbimärg. Töötajad, kes kannavad elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust, peavad olema korralikult maandatud (elektrostaatiliselt hajutavate jalatsite või muude sobivate vahenditega). Inimese naha ja maa vaheline takistus peab olema väiksem kui 108 Ω, nt sobivate jalatsite kandmisel hajutaval või juhtival põrandal. Elektrostaatilist hajutav kaitseriietus on ette nähtud kandmiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 [7] ja l'EN 60079-10-2 [8]), kus plahvatusohtliku keskkonna minimaalne süttimisenergia on vähemalt 0,016 mJ. Elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust ei tohi avada ega eemaldada tule- või plahvatusohtlikus keskkonnas ega tule- või plahvatusohtlike ainete käitlemisel. Elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust ei tohi kasutada hapnikuga rikastatud keskkonnas ega tsoonis 0 (vt EN 60079-10-1 [7]) ilma ohutusinseneri eelneva nõusolekuta. Elektrostaatilise laengu hajumise tõhusust elektrostaatiliselt hajutava kaitseriietusega võivad mõjutada kulumine, masinpesu ja võimalik saastumine. Elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust tuleb kanda nii, et see kataks tavapärasel kasutamisel (sh painutusliigutused) püsivalt kõik nõuetele mittevastavad materjalid. Märki ei tohi kanda plahvatusohtlikus keskkonnas. Kaitseriietus peab olema korralikult maandatud, kantud ja kinnitatud. **EN ISO 14116:2015 – Indeks 1:** Ühekihilisi rõivaid, mis sisaldavad materjale indeksiga 1, tuleks kanda ainult rõivaste peal, mille indeks on 2 või 3, et vältida kokkupuudet nahaga. **Pesemise hooldusjuhised:** Pesta 40°C juures, mitte kasutada seepi või kloori sisaldavaid pesuvahendeid. Ärge pleegitage, ärge kasutage loputamisel happeid. Trummelkuivatus lubatud. Triikige keskmisel temperatuuril (alla 150 °C). Kasutage muud keemilist puhastusvahendit kui trikloroetüleen. Peske leegiaeglustavaid isikukaitsevahendeid alati eraldi, et vältida tuleohtlike lahtiste kiudude või komponentide migratsiooni. Eelpestud määrdunud rõivad, veenduge, et rõivad oleksid pärast pesu korralikult loputatud. Kaitserõivaid tuleb regulaarselt puhastada vastavalt soovitatud juhistele. Määrdunud riided võivad põhjustada kaitse vähenemist. Pärast rõiva puhastamist kontrollige enne uuesti kasutamist. Parema jõudluse saavutamiseks kuivatage ja triikige rõivas pärast iga pesu. Rõiva eluiga on seotud kasutus- ja hooldustingimustega, seda tuleks enne iga kasutamist kontrollida. Ärge kasutage määrdunud, saastunud, kahjustatud või parandatud riideid. **Ladustamine:** Oluline on tagada, et rõivad ei puutuks kokku niisketes hoiustamis- ja transporditingimustes ning otsese päikesevalguse käes, kuna otsene päikesevalgus võib põhjustada värvi tuhmumist. Seda tuleks ladustada ja transportida originaalpakendis. Kui rõivast ei ole 1 aasta jooksul kasutatud, tuleb enne kasutamist pesta vastavalt hooldusjuhendile. **Ringlussevõtt:** Ärge visake rõivast pärast kasutamist. Kui rõivas ei ole saastunud, võib see järgida tavapärast tekstiili ringlussevõtu ahelat. Kui rõivas on saastunud saasteainetega, peab see järgima asjakohast ümbertöötlemisahelat vastavalt kehtivale määrusele. **Soovitused:** Need rõivad sobivad kuni 8 tundi ümbritseva õhu temperatuuril kandmiseks. Need rõivad kaitsevad ainult seal, kus see katab keha, võib vaja minna täiendavat osalist kehakaitset. Kaheosalise kaitseriietuse puhul tuleks mõlemat eset kanda koos, et tagada kindlaksmääratud kaitsetase. Pärast EÜ tüübikinnitust ei ole selle rõiva muutmine (nt logode lisamine) lubatud. Järgige märgistusel mainitud juhiseid ja eriti pesutingimusi ja maksimaalseid lubatud pesutsükleid. Teadaolevalt ei rikne kasutatud materjal aja jooksul. Järelikult määratakse kõlblikkusaeg kasutustingimuste, pesemise arvu ja sageduse järgi. Kaitske oma keha jäsemeid pädeva inimese valitud kohandatud seadmetega.
Deklaratsioon: Toote CE-märgis näitab, et see vastab Euroopa määruse 2016/425 nõuetele. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil web sait: vt **.

RO

Fișă de informații pentru utilizator
Jachetă HODER – 98% poliester + 2% fibră de carbon
Categoria EIP 2 – În conformitate cu standardul
Galben - Ref. 5HOD160, Portocaliu - ref. 5HOD170. Dimensiuni disponibile – L/XL
EN 1149-5:2018 - Îmbrăcăminte de protecție – Proprietăți electrostatice – Partea 5
Testat conform EN1149-3 metoda 2 după 5 spălări la 40°C conform normei ISO 6330:2000
Procedura 2A, la o temperatură de: 23°C și 25% umiditate relativă: t50<4s sau S>0.2) Protecția electrostatică oferită de îmbrăcăminte va fi redusă atunci când este udă, murdară sau îmbibată de transpirație. Lucrătorii care poartă îmbrăcăminte de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie împământați corespunzător (prin încălțăminte cu disipare electrostatică sau prin alte mijloace adecvate). Rezistența dintre pielea persoanei și pământ trebuie să fie mai mică de 108 Ω, de exemplu prin purtarea încălțămintei adecvate pe podea disipativă sau conductoare. Îmbrăcămintea de protecție disipativă electrostatică este destinată purtării în zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]) în care energia minimă de aprindere a oricărei atmosfere explozive nu este mai mică de 0,016 mJ. Îmbrăcămintea de protecție disipativă electrostatică nu trebuie deschisă și nici îndepărtată în atmosfere inflamabile sau explozive sau atunci când manipulați substanțe inflamabile sau explozive. Îmbrăcămintea de protecție disipativă electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen sau în zona 0 (vezi EN 60079-10-1 [7]) fără aprobarea prealabilă a inginerului de siguranță. Eficacitatea disipării sarcinii electrostatice de către îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică poate fi afectată de uzură, spălare la mașină și posibilă contaminare. Îmbrăcămintea de protecție disipativă electrostatică trebuie purtată astfel încât să acopere permanent toate materialele neconforme în timpul utilizării normale (inclusiv mișcările de îndoire). Insigna nu trebuie purtată într-o atmosferă explozivă. Îmbrăcămintea de protecție trebuie să fie împământată, purtată și fixată corespunzător. **EN ISO 14116:2015 – Indicele 1:** Articolele de îmbrăcăminte cu un singur strat care conțin materiale cu un indice de 1 trebuie purtate numai peste articolele de îmbrăcăminte cu un indice de 2 sau 3 pentru a evita contactul cu pielea. **Instrucțiuni de îngrijire a spălării:** Spălați la 40°C; nu utilizați detergenți care conțin săpun sau clor. Nu înălbiți, nu folosiți acizi la clătire. Uscarea în uscare este permisă. Călcați la reglare medie (sub 150°C). Utilizați agent de curățare chimică, altul decât tricloretilena. Spălați întotdeauna EIP ignifug separat pentru a evita migrarea fibrelor sau componentelor libere inflamabile. Îmbrăcămintea murdară spălată în prealabil, asigurați-vă că articolele de îmbrăcăminte sunt clătite corespunzător după spălare. Îmbrăcămintea de protecție trebuie curățată în mod regulat, conform instrucțiunilor recomandate. Îmbrăcămintea murdară poate duce la o reducere a protecției. După curățarea articolului de îmbrăcăminte, vă rugăm să inspectați înainte de reutilizare. Vă rugăm să uscați ciclul și călcați îmbrăcămintea după fiecare spălare pentru performanțe mai bune. Durata de viață a îmbrăcămintei este legată de condițiile de utilizare și întreținere, trebuie inspectată înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți îmbrăcăminte murdară, contaminată, deteriorată sau reparată. **Depozitare:** Trebuie să se acorde importanță asigurării faptului că articolele de îmbrăcăminte nu sunt supuse la damp condiții de depozitare și transport și sub lumina directă a soarelui, deoarece lumina directă a soarelui poate face ca culoarea să se estompeze. Trebuie depozitat și transportat în ambalajul original. Îmbrăcămintea, dacă nu este folosită timp de 1 an, trebuie spălată conform instrucțiunilor de îngrijire înainte de utilizare. **Reciclare:** Nu aruncați îmbrăcămintea după utilizare. Dacă îmbrăcămintea nu este contaminată, poate urma un lanț convențional de reciclare a textilelor . Dacă este contaminat cu poluanți, îmbrăcămintea trebuie să urmeze un lanț de reprocesare adecvat în conformitate cu reglementările în vigoare. **Recomandări:** Aceste articole de îmbrăcăminte sunt potrivite atunci când sunt purtate până la 8 ore la temperatura ambiantă. Aceste articole de îmbrăcăminte pot proteja doar acolo unde acoperă corpul, poate fi necesară o protecție parțială suplimentară a corpului. În cazul unui articol de îmbrăcăminte de protecție din două piese, ambele articole trebuie purtate împreună pentru a oferi nivelul de protecție specificat. Nu este permisă nicio modificare a acestui articol de îmbrăcăminte, de exemplu, adăugarea de logo-uri după aprobarea CE de tip. Respectați instrucțiunile menționate pe marcaj și mai ales condițiile de spălare și ciclurile maxime de spălare permise. Nu se știe că materialul folosit se deteriorează în timp. În consecință, termenul de valabilitate va fi definit de condițiile de utilizare, numărul și frecvența spălării. Protejați-vă extremitatea corpului cu echipamente adaptate selectate de o persoană competentă. **Declarație:** Marcajul CE de pe produs reprezintă faptul că acesta îndeplinește cerințele regulamentului european 2016/425. Declarația de conformitate este disponibilă pe site-ul web: vezi **.

CS

Informační list pro uživatele
Bunda HODER – 98% polyester + 2% karbonové vlákno
Kategorie OOPP 2 – V souladu s normou
Žlutá - Ref. 5HOD160, Orange - Ref. 5HOD170. Dostupné velikosti – L/XL
EN 1149-5:2018 - Ochranné oděvy – Elektrostatické vlastnosti – Část 5
Testováno podle EN1149-3 metoda 2 po 5 praních při 40 °C podle normy ISO 6330:2000
Postup 2A, při teplotě: 23°C a 25% relativní vlhkosti: t50<4s nebo S>0,2) Elektrostatická ochrana poskytovaná oděvem se sníží, když je mokrý, špinavý nebo nasáklý potem. Pracovníci, kteří nosí ochranný oděv odvádějící elektrostatický náboj, by měli být řádně uzemněni (obuví odvádějící elektrostatický náboj nebo jinými vhodnými prostředky). Odpor mezi kůží osoby a zemí musí být menší než 108 Ω, např. při nošení vhodné obuvi na disipativní nebo vodivé podlaze. Ochranný oděv rozptylující elektrostatický náboj je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a l'EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální iniciační energie jakékoli výbušné atmosféry není menší než 0,016 mJ. Ochranný oděv rozptylující elektrostatický náboj nesmí být rozevírán ani svlékán v hořlavém nebo výbušném prostředí nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Ochranný oděv odvádějící elektrostatický náboj se nesmí používat v atmosféře obohacené kyslíkem nebo v zóně 0 (viz EN 60079-10-1 [7]) bez předchozího souhlasu bezpečnostního technika. Účinnost rozptylu elektrostatického náboje pomocí ochranného oděvu rozptylujícího elektrostatický náboj může být ovlivněna opotřebením, praním v pračce a možnou kontaminací. Ochranný oděv odvádějící elektrostatický náboj musí být nošen tak, aby při normálním používání (včetně pohybů ohýbání) trvale zakrýval všechny nevyhovující materiály. Odznak se nesmí nosit ve výbušném prostředí. Ochranný oděv musí být řádně uzemněn, nošen a upevněn. **EN ISO 14116:2015 – Index 1:** Jednovrstvé oděvy obsahující materiály s indexem 1 by se měly nosit pouze přes oděvy s indexem 2 nebo 3, aby se zabránilo kontaktu s pokožkou. **Pokyny pro péči o praní:** Perte na 40 °C; nepoužívejte čisticí prostředky obsahující mýdlo nebo chlór. Nebělte, při oplachování nepoužívejte kyseliny. Sušení v sušičce povoleno. Žehlete na střední nastavení (do 150 °C). Používejte jiný prostředek na suché čištění než trichloretylen. OOP zpomalující hoření vždy perte odděleně, abyste zabránili migraci hořlavých volných vláken nebo součástí. Předem vyprané špinavé oděvy, ujistěte se, že jsou oděvy po vyprání řádně vymáchány. Ochranné oděvy by měly být pravidelně čištěny podle doporučených pokynů. Špinavé oblečení může vést ke snížení ochrany. Po vyčištění oděvu před opětovným použitím zkontrolujte. Po každém praní prosím sušte a vyžehlete oděv pro lepší výkon. Životnost oděvu je spojena s podmínkami použití a údržby, před každým použitím by měl být zkontrolován. Nepoužívejte špinavý, kontaminovaný, poškozený nebo opravený oděv. **Skladování:** Je třeba klást důraz na to, aby oděvy nebyly vystaveny vlhkým skladovacím a přepravním podmínkám a na přímém slunci, protože přímé sluneční světlo může způsobit vybledlnutí barvy. Měl by být skladován a přepravován v původním obalu. Oděv, pokud se nepoužívá po dobu 1 roku, je třeba jej před použitím vyprat podle pokynů k péči. **Recyklace:** Po použití oděv nevyhazujte na odpadky. Pokud oděv není kontaminován, může následovat konvenční recyklační řetězec textilu. Pokud je oděv kontaminován znečišťujícími látkami, musí projít vhodným řetězcem opětovného zpracování v souladu s platnými předpisy. **Doporučení:** Tyto oděvy jsou vhodné při nošení po dobu až 8 hodin při okolní teplotě. Tyto oděvy mohou chránit pouze tam, kde zakrývají tělo, může být vyžadována dodatečná částečná ochrana těla. V případě dvoudílného ochranného oděvu by měly být oba kusy nošeny společně, aby byla zajištěna stanovená úroveň ochrany. Po ES schválení typu není povolena žádná úprava tohoto oděvu, např. přidávání log. Respektujte pokyny uvedené na označení a zejména podmínky praní a maximální povolený počet pracích cyklů. Není známo, že by se použitý materiál časem zhoršoval. V důsledku toho bude trvanlivost definována podmínkami použití, počtem a frekvencí praní. Chraňte končetiny svého těla přizpůsobeným vybavením vybraným kompetentní osobou. **Prohlášení:** Značka CE na výrobku znamená, že výrobek splňuje požadavky evropského nařízení 2016/425. Prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách: viz **.

SL

Informativni list za uporabnike
Jakna HODER - 98% poliester + 2% ogljikova vlakna
Kategorija osebne varovalne opreme 2 – V skladu s standardom
Rumena - sklic 5HOD160, oranžni - sklic 5HOD170. Razpoložljive velikosti – L/XL
EN 1149-5:2018 - Zaščitna oblačila - Elektrostatične lastnosti - 5. del
Preizkušeno v skladu z metodo 2 standarda EN 1149-3 po 5 pranjih pri 40 °C v skladu s standardom ISO 6330:2000
Postopek 2A, pri temperaturi: 23 °C in 25 % relativne vlažnosti: t50<4s ali S>0,2) Elektrostatična zaščita, ki jo zagotavlja oblačilo, se zmanjša, ko je mokro, umazano ali premočeno z znojem. Delavci, ki nosijo zaščitna oblačila za razpršievanje elektrostatike, morajo biti ustrezno ozemljeni (z obutvijo za razpršievanje elektrostatike ali z drugimi ustreznimi sredstvi). Odpornost med kožo osebe in zemljo mora biti manjša od 108 Ω, npr. z nošenjem ustrezne obutve na razpršievalnih ali prevodnih tleh. Zaščitna oblačila za razpršitev elektrostatičnega razpršievanja so namenjena za nošenje v conah 1, 2, 20, 21 in 22 (glej EN 60079-10-1 [7] in l'EN 60079-10-2 [8]), v katerih najmanjša energija vžiga katere koli eksplozivne atmosfere ni manjša od 0,016 mJ. Zaščitna oblačila, ki razpršujejo elektrostatično razpršenost, se ne smejo odpirati ali odstranjevati v vnetljivih ali eksplozivnih atmosferah ali pri ravnanju z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Zaščitna oblačila za razpršievanje elektrostatike se ne smejo uporabljati v atmosferah, obogatenih s kisikom, ali v coni 0 (glej EN 60079-10-1 [7]) brez predhodne odobritve varnostnega inženirja. Na učinkovitost razpršievanja elektrostatičnega naboja z zaščitnimi oblačili za elektrostatično disipacijo lahko vplivajo obraba, pranje v stroju in morebitna kontaminacija. Zaščitna oblačila za razpršievanje elektrostatičnega razsipanja je treba nositi tako, da med običajno uporabo (vključno z upogibanjem) trajno pokrivajo vse neskladne materiale. Značke se ne sme nositi v eksplozivnem ozračju. Zaščitna oblačila morajo biti ustrezno ozemljena, nošena in pritrjena. **EN ISO 14116:2015 – Indeks 1:** Enoslojna oblačila, ki vsebujejo materiale z indeksom 1, se smejo nositi samo prek oblačil z indeksom 2 ali 3, da se prepreči stik s kožo. **Navodila za nego pranja:** Perite pri 40 °C; ne uporabljajte detergentov, ki vsebujejo milo ali klor. Ne belite, ne uporabljajte kislin pri izpiranju. Sušenje v sušilci je dovoljeno. Likajte pri srednji nastavitvi (pod 150 °C). Uporabite sredstvo za kemično čiščenje, ki ni trikloretilen. Osebno zaščitno zaščitno opremo, ki zavira gorenje, vedno operite ločeno, da se izognete migraciji vnetljivih ohlapnih vlaken ali sestavnih delov. Predhodno oprana umazana oblačila, poskrbite, da bodo oblačila po pranju pravilno sprana. Zaščitna oblačila je treba redno čistiti v skladu s priporočenimi navodili. Umazana oblačila lahko povzročijo zmanjšanje zaščite. Po čiščenju oblačila pred ponovno uporabo preglejte. Prosimo, sušite in likajte oblačilo po vsakem pranju za boljšo zmogljivost. Življenjska doba oblačila je povezana s pogoji uporabe in vzdrževanja, zato ga je treba pregledati pred vsako uporabo. Ne uporabljajte umazanih, kontaminiranih, poškodovanih ali popravljenih oblačil. **Shranjevanje:** Pomembno je zagotoviti, da oblačila niso izpostavljena vlažnim pogojem skladiščenja in prevoza ter pod neposredno sončno svetlobo, saj lahko neposredna sončna svetloba povzroči bledenje barve. Hraniti in prevažati ga je treba v originalni embalaži. Oblačilo, če ga ne uporabljate 1 leto, je treba pred uporabo oprati v skladu z navodili za nego. **Recikliranje:** Oblačila po uporabi ne smeti. Če oblačilo ni kontaminirano, lahko sledi običajni verigi recikliranja tekstila. Če je oblačilo kontaminirano z onesnaževali, mora upoštevati ustrezno verigo ponovne obdelave v skladu z veljavno uredbo. **Priporočila:** Ta oblačila so primerna za nošenje do 8 ur pri sobni temperaturi. Ta oblačila lahko zaščitijo le tam, kjer pokrivajo telo, morda bo potrebna dodatna delna zaščita telesa. V primeru dvodelnega zaščitnega oblačila je treba oba predmeta nositi skupaj, da se zagotovi določena raven zaščite. Po ES-homologaciji ni dovoljena nobena sprememba tega oblačila, npr. dodajanje logotipov. Upoštevajte navodila, navedena na oznaki, zlasti pogoje pranja in najdaljše dovoljene cikle pranja. Ni znano, da bi se uporabljeni material sčasoma poslabšal. Zato bo rok uporabnosti določen s pogoji uporabe, številom in pogostostjo pranja. Zaščitite okončine telesa s prilagojeno opremo, ki jo izbere kompetentna oseba. **Izjava:** Oznaka CE na izdelku pomeni, da izpolnjuje zahteve evropske uredbe 2016/425. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani: glej **.

SK

Informačný list pre používateľov
Bunda HODER – 98% polyester + 2% uhlíkové vlákno
Kategória OOP 2 – V súlade s normou
Žltá - Ref. 5HOD160, Orange - ref. 5HOD170. Dostupné veľkosti – L/XL
EN 1149-5:2018 - Ochranné odevy - Elektrostatické vlastnosti - Časť 5
Testované podľa metódy 2 EN1149-3 po 5 praniach pri 40 °C podľa normy ISO 6330:2000
Postup 2A, pri teplote: 23 °C a 25 % relatívnej vlhkosti: t50<4s alebo S>0,2) Elektrostatická ochrana, ktorú odev poskytuje, sa zníži, keď je mokrý, špinavý alebo nasiaknutý potom. Pracovníci, ktorí nosia ochranný odev na rozptyľovanie elektrostatickej elektriny, by mali byť riadne uzemnení (obuvou rozptyľujúcou elektrostatickú elektrinu alebo inými vhodnými prostriedkami). Odpor medzi pokožkou osoby a zemou musí byť menší ako 108 Ω, napr. pri nosení vhodnej obuvi na rozptyľovej alebo vodivej podlahe. Ochranný odev rozptyľujúci elektrostatický náladu je určený na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri EN 60079-10-1 [7] a l'EN 60079-10-2 [8]), v ktorých minimálna energia vznietenia akejkoľvek výbušnej atmosféry nie je menšia ako 0,016 mJ. Ochranný odev rozptyľujúci elektrostatickú elektrickú elektrinu sa nesmie otvárať ani odstraňovať v horľavom alebo výbušnom prostredí ani pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami. Ochranný odev rozptyľujúci elektrostatickú elektrickú elektrinu sa nesmie používať v atmosfére obohatenej kyslíkom alebo v zóne 0 (pozri EN 60079-10-1 [7]) bez predchádzajúceho súhlasu bezpečnostného technika. Účinnosť rozptylu elektrostatického náboja ochranným odevom rozptyľujúcim elektrostatický náboj môže byť ovplyvnená opotrebovaním, praním v práčke a možnou kontamináciou. Ochranný odev rozptyľujúci elektrostatický elektrický elektrický nástrahu sa musí nosiť tak, aby pri bežnom používaní (vrátane ohybových pohybov) trvalo zakrýval všetky nevyhovujúce materiály. Odznak sa nesmie nosiť vo výbušnom prostredí. Ochranný odev musí byť riadne uzemnený, nosený a upevnený. **EN ISO 14116:2015 – Index 1:** Jednovrstvové odevy obsahujúce materiály s indexom 1 by sa mali nosiť len cez odevy s indexom 2 alebo 3, aby sa zabránilo kontaktu s pokožkou. **Pokyny na umývanie:** Perte na 40 °C; nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce mydlo alebo chlór. Pri oplachovaní nebielte, nepoužívajte kyseliny. Sušenie v sušičke povolené. Žehlite pri strednom nastavení (pod 150 °C). Používajte iný chemický čistiaci prostriedok ako trichlóretylén. OOP spomaľujúce horenie vždy umyte oddelene, aby ste predišli migrácii horľavých voľných vlákien alebo komponentov. Predprané špinavé odevy, uistite sa, že sú odevy po vypraní správne opláchnuté. Ochranné odevy by sa mali pravidelne čistiť podľa odporúčaných pokynov. Špinavé oblečenie môže viesť k zníženiu ochrany. Po vyčistení odev pred opätovným použitím skontrolujte. Po každom praní vysušte a vyžehlite odev, aby ste dosiahli lepší výkon. Životnosť odevu súvisí s podmienkami používania a údržby, pred každým použitím by sa mal skontrolovať. Nepoužívajte špinavý, kontaminovaný, poškodený alebo opravený odev. **Skladovanie:** Dôraz by sa mal klásť na to, aby odevy neboli vystavené vlhkým podmienkam skladovania a prepravy a priamemu slnečnému žiareniu, pretože priame slnečné svetlo môže spôsobiť vyblednutie farby. Mal by sa skladovať a prepravovať v pôvodnom obale. Ak sa odev nepoužíva 1 rok, mal by sa pred použitím vyprať podľa pokynov na starostlivosť. **Recyklácia:** Po použití odev nevyhadzujte. Ak odev nie je kontaminovaný, môže sa riadiť konvenčným reťazcom recyklácie textilu. Ak je odev kontaminovaný znečisťujúcimi látkami, musí prejsť príslušným reťazcom spracovania v súlade s platným nariadením. **Odporúčania:** Tieto odevy sú vhodné pri nosení až 8 hodín pri teplote okolia. Tento odev môže chrániť iba tam, kde zakrýva telo, môže byť potrebná dodatočná čiastočná ochrana tela. V prípade dvojdielneho ochranného odevu by sa obe časti mali nosiť spolu, aby sa zabezpečila špecifikovaná úroveň ochrany. Po typovom schválení ES nie je povolená žiadna úprava tohto odevu, napr. pridávanie log. Dodržiavajte pokyny uvedené na označení a najmä podmienky prania a maximálne povolené pracie cykly. Nie je známe, že by sa použitý materiál časom zhoršil. V dôsledku toho bude trvanlivosť definovaná podmienkami používania, počtom a frekvenciou prania. Chráňte končatiny svojho tela prispôsobeným vybavením vybraným kompetentnou osobou. **Vyhlásenie:** Označenie CE na výrobku znamená, že spĺňa požiadavky európskeho nariadenia 2016/425. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webstránka : pozri **.

EL

Δελτίο πληροφοριών χρήστη
Μπουφάν HODER – 98% Πολυεστέρας + 2% Ανθρακονήματα
Κατηγορία ΜΑΠ 2 – Σύμφωνα με το πρότυπο
Κίτρινο - Αναφορά 5HOD160, Πορτοκαλί – Αναφορά 5HOD170. Διαθέσιμα μεγέθη – L/XL
EN 1149-5:2018 - Προστατευτική ενδυμασία — Ηλεκτροστατικές ιδιότητες — Μέρος 5
Δοκιμασμένο σύμφωνα με τη μέθοδο EN1149-3 2 μετά από 5 πλύσεις στους 40°C σύμφωνα με το πρότυπο ISO 6330:2000
Διαδικασία 2A, σε θερμοκρασία: 23°C και σχετική υγρασία 25%: t50<4s ή S>0,2) Η ηλεκτροστατική προστασία που παρέχει το ρούχο θα μειωθεί όταν είναι βρεγμένο, βρώμικο ή εμποτισμένο με ιδρώτα. Οι εργαζόμενοι που φορούν προστατευτική ενδυμασία ηλεκτροστατικής διάχυσης θα πρέπει να είναι σωστά γειωμένοι (μέσω υποδημάτων ηλεκτροστατικής διάχυσης ή με άλλα κατάλληλα μέσα). Η αντίσταση μεταξύ του δέρματος του ατόμου και του εδάφους πρέπει να είναι μικρότερη από 108 Ω, π.χ. με τη χρήση κατάλληλων υποδημάτων σε δάπεδο απορρόφησης ενεργείας ή αγωγιμότητας. Η προστατευτική ενδυμασία διάχυσης ηλεκτροστατικού ηλεκτρισμού προορίζεται να φορέεται στις Ζώνες 1, 2, 20, 21 και 22 (βλ. EN 60079-10-1 [7] και l'EN 60079-10-2 [8]) στις οποίες η ελάχιστη ενέργεια ανάφλεξης οποιασδήποτε εκρηκτικής ατμόσφαιρας δεν είναι μικρότερη από 0,016 mJ. Η προστατευτική ενδυμασία διάχυσης ηλεκτροστατικού ηλεκτρισμού δεν πρέπει να ανοίγεται ούτε να αφαιρείται σε εύφλεκτες ή εκρηκτικές ατμόσφαιρες ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Η προστατευτική ενδυμασία ηλεκτροστατικής διάχυσης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο ή στη Ζώνη 0 (βλ. EN 60079-10-1 [7]) χωρίς προηγούμενη έγκριση από τον τεχνικό ασφαλείας. Η αποτελεσματικότητα της απαγωγής ηλεκτροστατικού φορτίου από την ηλεκτροστατική προστατευτική ενδυμασία μπορεί να επηρεαστεί από τη φθορά, τη ρήξη, το πλύσιμο στο πλυντήριο και πιθανή μόλυνση. Η προστατευτική ενδυμασία ηλεκτροστατικής διάχυσης πρέπει να φοριέται κατά τρόπο ώστε να καλύπτει μόνιμα όλα τα μη συμμορφούμενα υλικά κατά την κανονική χρήση (συμπεριλαμβανομένων των κινήσεων κάμψης). Το σήμα δεν πρέπει να φοριέται σε εκρηκτική ατμόσφαιρα. Η προστατευτική ενδυμασία πρέπει να είναι σωστά γειωμένη, φθαρμένη και στερεωμένη. **EN ISO 14116:2015 – Δείκτης 1:** Τα ενδύματα μονής στρώσης που περιέχουν υλικά με δείκτη 1 πρέπει να φοριούνται μόνο πάνω από ρούχα με δείκτη 2 ή 3 για να αποφευχθεί η επαφή με το δέρμα. **Οδηγίες φροντίδας πλυσίματος:** Πλένεται στους 40°C. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που περιέχουν σαπούνι ή χλώριο. Μην λευκαίνετε, μην χρησιμοποιείτε οξέα κατά το ξέβγαλμα. Επιτρέπεται το στεγνωτήριο. Σιδερώστε σε μέτρια ρύθμιση (κάτω από 150°C). Χρησιμοποιήστε στεγνό καθάρισμα διαφορετικό από το τριχλωροαιθυλένιο. Πάντα να πλένετε τα επιβραδυντικά φλόγας ΜΑΠ σας ξεχωριστά για να αποφύγετε κάποια μετανάστευση εύφλεκτων χαλαρών ινών ή εξαρτημάτων. Προπλυμένα βρώμικα ρούχα, βεβαιωθείτε ότι τα ρούχα ξεπλένονται σωστά μετά το πλύσιμο. Τα προστατευτικά ενδύματα πρέπει να καθαρίζονται τακτικά, σύμφωνα με τις συνιστώμενες οδηγίες. Τα βρώμικα ρούχα μπορεί να οδηγήσουν σε μείωση της προστασίας. Αφού καθαρίσετε το ρούχο, επιθεωρήστε πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε. Στεγνώστε, κυκλώστε και σιδερώστε το ρούχο μετά από κάθε πλύση για καλύτερη απόδοση. Η διάρκεια ζωής του ενδύματος συνδέεται με τις συνθήκες χρήσης και συντήρησης, θα πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε χρήση. Μη χρησιμοποιείτε βρώμικα, μολυσμένα, κατεστραμμένα ή επισκευασμένα ρούχα. **Αποθήκευση:** Θα πρέπει να δοθεί σημασία στη διασφάλιση ότι τα ρούχα δεν υπόκεινται σε υγρές συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς και κάτω από το άμεσο ηλιακό φως, καθώς το άμεσο ηλιακό φως μπορεί να προκαλέσει το ξεθώριασμα του χρώματος. Θα πρέπει να φυλάσσεται και να μεταφέρεται στην αρχική του συσκευασία. Το ρούχο, εάν δεν χρησιμοποιηθεί για 1 χρόνο, θα πρέπει να πλυθεί σύμφωνα με τις οδηγίες φροντίδας πριν από τη χρήση. **Ανακύκλωση:** Μην πετάτε το ρούχο μετά τη χρήση. Εάν το ρούχο δεν είναι μολυσμένο, μπορεί να ακολουθήσει μια συμβατική αλυσίδα ανακύκλωσης υφασμάτων. Εάν είναι μολυσμένο με ρύπους, το ρούχο πρέπει να ακολουθεί κατάλληλη αλυσίδα επανεπεξεργασίας σύμφωνα με τον ισχύοντα κανονισμό. **Συστάσεις:** Αυτά τα ρούχα είναι κατάλληλα όταν φοριούνται για έως και 8 ώρες σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Αυτό το ένδυμα μπορεί να προστατεύσει μόνο όπου καλύπτει το σώμα, μπορεί να απαιτείται πρόσθετη μερική προστασία του σώματος. Σε περίπτωση προστατευτικού ενδύματος δύο τεμαχίων, και τα δύο αντικείμενα θα πρέπει να φοριούνται μαζί για να παρέχουν το καθορισμένο επίπεδο προστασίας. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση αυτού του ενδύματος, π.χ. προσθήκη λογότυπων μετά την έγκριση τύπου ΕΚ. Τηρείτε τις οδηγίες που αναφέρονται στη σήμανση και ιδιαίτερα τις συνθήκες πλύσης και τους μέγιστους επιτρεπόμενους κύκλους πλύσης. Το υλικό που χρησιμοποιείται δεν είναι γνωστό ότι αλλοιώνεται με την πάροδο του χρόνου. Κατά συνέπεια, η διάρκεια ζωής θα καθοριστεί από τις συνθήκες χρήσης, τον αριθμό και τη συχνότητα του πλυσίματος. Προστατέψτε τα άκρα του σώματός σας με προσαρμοσμένο εξοπλισμό επιλεγμένο από αρμόδιο άτομο. **Δήλωση: Το** σήμα CE στο προϊόν αντιπροσωπεύει ότι πληροί τις απαιτήσεις του ευρωπαϊκού κανονισμού 2016/425. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο : βλέπε **.

AR

دقة معلومات المستخدم

سترة ٪98 - HODER بوليستر + 2٪ ألياف كربون

معدات الوقاية الشخصية 2 - وفقا للمعيار

Jaune - المرجع HOD1605 ، برتقالي - المرجع HOD1705. الأحجام المتاحة L / XL

EN 1149-5: 2018 - الملابس الواقية - الخصائص الكهروستاتيكية - الجزء 5

تم الاختبار وفقا لطريقة EN1149-3 2 بعد 5 غسلات عند 40 درجة مئوية وفقا لمعيار ISO 6330: 2000

الإجراء 2 ، عند درجة حرارة: 23 درجة مئوية و 25٪ رطوبة نسبية: t50<4s أو S>0.2 سيتم تقليل الحماية الكهروستاتيكية التي يوفرها الثوب عندما يكون مبللا أو متسخا أو غارقا بالعرق. يجب تأريض العمال الذين يرتدون ملابس واقية مشتقة إلكتروستاتيكية بشكل صحيح (عن طريق الأحذية المشتقة الكهروستاتيكية أو بوسائل أخرى مناسبة). يجب أن تكون المقاومة بين جلد الشخص والأرض أقل من 108 Ω ، على سبيل المثال عن طريق ارتداء الأحذية المناسبة على أرضية مشتقة أو موصلة. الغرض من الملابس الواقية المشتقة الكهروستاتيكية هو ارتداؤها في المناطق 1 و 2 و 20 و 21 و 22 (انظر EN 60079-10-1 [7] و EN 60079-10-2 [8]) حيث لا يقل الحد الأدنى لطاقة الاشتعال لأي غلاف جوي متغير عن 0,016 ملي جول. لا يجوز فتح أو إزالة الملابس الواقية المشتقة للكهرباء الساكنة في الأجواء القابلة للاشتعال أو الانفجار أو عند التعامل مع المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة. يجب عدم استخدام الملابس الواقية المشتقة الكهروستاتيكية في الأجواء الغنية بالأكسجين أو في المنطقة 0 (انظر EN 60079-10-1 [7] و EN 60079-10-2 [8]) دون موافقة مسبقة من مهندس السلامة. قد تتأثر فعالية تبديد الشحنة الكهروستاتيكية عن طريق الملابس الواقية المشتقة الكهروستاتيكية بالتآكل والتلف والغسيل في الغسالة والتلوث المتعمل. يجب ارتداء الملابس الواقية المشتقة الكهروستاتيكية بطريقة تغطي بشكل دائم جميع المواد غير المتوافقة أثناء الاستخدام العادي (بما في ذلك حركات الانحناء). يجب عدم ارتداء الشارة في جو متفجر. يجب أن تأريض الملابس الواقية وارتدائها وتثبيتها بشكل صحيح. **EN ISO 14116: 2015 - الفهرس 1:** يجب ارتداء الملابس أحادية الطبقة التي تحتوي على مواد ذات مؤشر 1 فقط فوق الملابس ذات المؤشر 2 أو 3 لتجنب ملامسة الجلد. **تعليمات العناية بالغسيل:** يغسل عند 40 درجة مئوية ؛ لا تستخدم المبيض ، لا تستخدم الأحماض عند الشطف. يسمح بالتجفيف بالمجفف. مكواة في إعداد متوسط (أقل من 150 درجة مئوية). استخدم عامل التنظيف الجاف بخلاف ثلاثي كلورو إيثيلين. اغسل دائما معدات الوقاية الشخصية المثبطة للهب بشكل منفصل لتجنب بعض هيرة الألياف أو المكونات السائبة القابلة للاشتعال. الملابس المتسخة المغسولة مسبقا ، تأكد من شطف الملابس بشكل صحيح بعد الغسيل. يجب تنظيف الملابس الواقية بانتظام ، وفقا للتعليمات الموصى بها. قد تؤدي الملابس المتسخة إلى تقليل الحماية. بعد التنظيف الملابس ، يرجى الفحص قبل إعادة الاستخدام. يرجى تجفيف الدورة وكي الملابس بعد كل غسلة للحصول على أداء أفضل. يرتبط عمر الثوب بشروط الاستخدام والصيانة ، ويجب فحصه قبل كل استخدام . لا تستخدم الملابس المتسخة أو المليئة أو التالفة أو التي تم إصلاحها. **التخزين:** يجب إيلاء أهمية لضمان عدم تعرض الملابس لظروف التخزين والنقل الرطبة وتحت أشعة الشمس المباشرة ، حيث قد تتسبب أشعة الشمس المباشرة في تلاشي اللون. يجب تخزينها ونقلها في عبواتها الأصلية. يجب غسل الملابس ، إذا لم يتم استخدامها لمدة عام واحد وفقا لتعليمات العناية قبل الاستخدام. **إعادة التدوير:** لا تضع الملابس بعد الاستخدام. إذا لم يكن الثوب ملوثا ، فيمكن أن يتبع سلسلة إعادة تدوير المنسوجات التقليدية. في حالة تلوثها بالملوثات ، يجب أن تتبع الملابس سلسلة إعادة معالجة مناسبة وفقا للوائح الحالية. **توصيات:** هذه الملابس مناسبة عند ارتدائها لمدة تصل إلى 8 ساعات في درجة الحرارة المحيطة. يمكن لهذه الملابس أن تحمي فقط حيث تغطي الجسم ، وقد تكون هناك حاجة إلى حماية جزئية إضافية للجسم. في حالة وجود ملابس واقية من قطعتين ، يجب ارتداء كلا العنصرين معا لتوفير المستوى المحدد من الحماية. لا يسمح بتعديل هذا الثوب ، على سبيل المثال ، إضافة الشعارات بعد موافقة نوع EC. احترم التعليمات المذكورة على الوسم وخاصة ظروف الغسيل والحد الأقصى لدورات الغسيل المسموح بها. من غير المعروف أن المواد المستخدمة تتدهور في الوقت المناسب. وبالتالي ، سيتم تحديد مدة الصلاحية من خلال ظروف الاستخدام وعدد وتكرار الغسيل. قم بحماية أطراف جسمك باستخدام معدات مكيفة يختارها شخص مختص. **الإعلان:** تشير علامة CE الموجودة على المنتج إلى أنه يفي بمتطلبات اللائحة الأوروبية 2016/425. إعلان المطابقة متاح على الموقع الشبكي: انظر **.

HU

Felhasználói adatlap

HODER kabát – 98% poliészter + 2% szénszál

PPE 2. kategória – A szabványnak megfelelően

Sárga - Ref. 5HOD160, Narancssárga - ref. 5HOD170. Elérhető méretek – L/XL

EN 1149-5:2018 - Védőruházat – Elektrosztatikus tulajdonságok – 5. rész

Az EN1149-3 2. módszere szerint tesztelve, 5 mosás után 40°C-on, az ISO 6330:2000 szabvány szerint

2A eljárás, 23°C hőmérsékleten és 25% relatív páratartalom mellett: t50<4s vagy S>0.2) A ruhadarab által biztosított elektrosztatikus védelem csökken, ha nedves, piszkos vagy izzadságtól átitatott. Az elektrosztatikus disszipatív védőruházatot viselő munkavállalókat megfelelően földelni kell (elektrosztatikus disszipatív lábbelivel vagy más megfelelő eszközzel). A személy bőre és a föld közötti ellenállásnak 108 Ω-nál kisebbnek kell lennie, pl. megfelelő lábbeli viselése esetén disszipatív vagy vezetőképes padlón. Az elektrosztatikus disszipatív védőruházatot az 1., 2., 20., 21. és 22. zónában (lásd EN 60079-10-1 [7] és l'EN 60079-10-2 [8]) kell viselni, ahol bármely robbanásveszélyes légkör minimális gyulladási energiája nem kevesebb, mint 0,016 mJ. Az elektrosztatikus disszipatív védőruházatot nem szabad gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben, illetve gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelésekor kinyitni vagy eltávolítani. Elektrosztatikus disszipatív védőruházatot nem szabad oxigénnel dúsított környezetben vagy a 0. zónában (lásd EN 60079-10-1 [7]) használni a biztonsági mérnök előzetes jóváhagyása nélkül. Az elektrosztatikus disszipatív védőruházat elektrosztatikus töltéselvezetésének hatékonyságát befolyásolhatja a kopás, a gépi mosás és az esetleges szennyeződés. Az elektrosztatikus disszipatív védőruházatot úgy kell viselni, hogy a normál használat során (beleértve a hajlító mozgásokat is) tartósan ellepje az összes nem megfelelő anyagot. A jelvényt nem szabad robbanásveszélyes környezetben viselni. A védőruházatot megfelelően földelni, viselni és rögzíteni kell. **EN ISO 14116:2015 – 1. index:** Az 1-es indexű anyagokat tartalmazó egyrétegű ruhadarabokat csak 2-es vagy 3-as indexű ruhadarabok felett szabad viselni, hogy elkerüljék a bőrrel való érintkezést. **Mosási útmutató:** 40°C-on mosd, ne használjon szappant vagy klórt tartalmazó mosószert. Öblítéskor ne használjon savakat, ne használjon savakat. Szárítógépben szárítható. Vasaljon közepes fokozaton (150°C alatt). Használjon a triklór-etiléntől eltérő vegytisztítószert. Az égésgátló egyéni védőeszközöket mindig külön mossa le, hogy elkerülje a gyúlékony laza szálak vagy alkatrészek elvándorlását. Előmosott piszkos ruhadarabok, mosás után győződjön meg arról, hogy a ruhadarabokat megfelelően öblíti le. A védőruházatot rendszeresen tisztítani kell az ajánlott utasításoknak megfelelően. A piszkos ruházat a védelem csökkenéséhez vezethet. A ruhadarab tisztítása után kérjük, ellenőrizze az újbóli használat előtt. Kérjük, szárítsa meg és vasalja a ruhadarabot minden mosás után a jobb teljesítmény érdekében. A ruhadarab élettartama a használat és a karbantartás körülményeihez kapcsolódik, minden használat előtt ellenőrizni kell. Ne használjon piszkos, szennyezett, sérült vagy javított ruházatot. **Tárolás:** Fontosnak kell lennie annak, hogy a ruhadarabok ne legyenek kitéve damp tárolási és szállítási körülményeknek, valamint közvetlen napfénynek, mivel a közvetlen napfény miatt a szín elhalványulhat. Eredeti csomagolásában kell tárolni és szállítani. Ha 1 évig nem használta a ruhadarabot, használat előtt ki kell mosni az ápolási utasítás szerint. **Újrahasznosítás:** Használat után ne szemetelje le a ruhadarabot. Ha a ruhadarab nem szennyezett, akkor a hagyományos textil-újrahasznosítási láncot követheti. Ha szennyező anyagokkal szennyezett, a ruhadarabnak megfelelő újrafeldolgozási láncot kell követnie a hatályos szabályozásnak megfelelően. **Ajánlások:** Ezek a ruhadarabok akár 8 órán át tartó viseletre alkalmasak környezeti hőmérsékleten. Ezek a ruhadarabok csak ott védenek, ahol a testet takarják, további részleges testvédelemre lehet szükség. Kétrészes védőruházat esetén a két tárgyat együtt kell viselni a megadott szintű védelem érdekében. Az EK-típusjóváhagyás után nem megengedett a ruhadarab módosítása, pl. logók hozzáadása. Tartsa be a jelölésen feltüntetett utasításokat, különösen a mosási körülményeket és a megengedett maximális mosási ciklusokat. A felhasznált anyagról nem ismert, hogy időben romlana. Következőképpen az eltarthatósági időt a mosás használati körülményei, száma és gyakorisága határozza meg. Védje teste végtagjait hozzáértő személy által kiválasztott megfelelő felszereléssel. **Nyilatkozat:** A terméken található CE-jelölés azt jelzi, hogy megfelel a 2016/425 európai rendelet követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a web webhely: lásd **.

TR

Kullanıcı bilgi formu

Ceket HODER – %98 Polyester + %2 Karbon Fiber

KKD kategorisi 2 – Standarda uygun

Sarı - Ref. 5HOD160, Turuncu – Ref. 5HOD170. Mevcut bedenler – L/XL

EN 1149-5:2018 - Koruyucu giysi – Elektrostatik özellikler – Bölüm 5

ISO 6330:2000 normuna göre 40°C'de 5 yıkamadan sonra EN1149-3 yöntem 2'ye göre test edilmiştir

Prosedür 2A, 23°C sıcaklıkta ve %25 bağıl nemde: t50<4s veya S>0.2) Giysinin sağladığı elektrostatik koruma, ıslandığında, kirlendiğinde veya terle ıslandığında azalacaktır. Elektrostatik enerji tüketen koruyucu giysi giyen işçiler uygun şekilde topraklanmalıdır (elektrostatik enerji tüketen ayakkabılar veya diğer uygun araçlarla). Kişinin cildi ile toprak arasındaki direnç, örneğin enerji tüketen veya iletken zeminde yeterli ayakkabı giyildiğinde 108 Ω'den az olmalıdır. Elektrostatik enerji tüketen koruyucu giysi, herhangi bir patlayıcı ortamın minimum tutuşma enerjisinin 0,016 mJ'den az olmadığı Bölge 1, 2, 2, 20, 21 ve 22'de (bkz. EN 60079-10-1 [7] ve l'EN 60079-10-2 [8]) giyilmek üzere tasarlanmıştır. Elektrostatik enerji tüketen koruyucu giysiler, yanıcı veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı veya patlayıcı maddelerle çalışırken açılmamalı veya çıkarılmamalıdır. Elektrostatik enerji tüketen koruyucu giysiler, güvenlik mühendisinin önceden onayı olmadan oksijenle zenginleştirilmiş atmosferlerde veya Bölge 0'da (bkz. EN 60079-10-1 [7]) kullanılmamalıdır. Elektrostatik enerji tüketen koruyucu giysilerle elektrostatik yük dağıtımının etkinliği aşınma, yıpranma, makinede yıkama ve olası kirlenmeden etkilenebilir. Elektrostatik enerji tüketen koruyucu giysiler, normal kullanım sırasında (bükülme hareketleri dahil) tüm uyumlu olmayan malzemeleri kalıcı olarak kaplayacak şekilde giyilmelidir. Rozet patlayıcı bir ortamda takılmamalıdır. Koruyucu giysiler uygun şekilde topraklanmalı, giyilmeli ve sabitlenmelidir. **EN ISO 14116:2015 – İndeks 1:** İndeksi 1 olan malzemeleri içeren tek katmanlı giysiler, ciltle temasını önlemek için yalnızca indeksi 2 veya 3 olan giysilerin üzerine giyilmelidir. **Yıkama bakım talimatları:** 40°C'de yıkayın; sabun veya klor içeren deterjanlar kullanmayın. Ağartıcı kullanmayın, durularken asit kullanmayın. Kurutma makinesinde kurutmaya izin verilir. Orta ayarda (150°C'nin altında) ütüleyin. Trikloroetilen dışında kuru temizleme maddesi kullanın. Yanıcı gevşek liflerin veya bileşenlerin bir miktar göçünü önlemek için alev geciktiricisi KKD'nizi her zaman ayrı yıkayın. Önceden yıkanmış kirli giysiler, giysilerin yıkandıktan sonra uygun şekilde durulandığından emin olun. Koruyucu giysiler önerilen talimatlara göre düzenli olarak temizlenmelidir. Kirli giysiler korumanın azalmasına neden olabilir. Giysiyi temizledikten sonra lütfen tekrar kullanmadan önce kontrol edin. Daha iyi performans için lütfen her yıkamadan sonra giysiyi kurutun ve ütüleyin. Giysinin ömrü kullanım ve bakım koşullarına bağlıdır, her kullanımdan önce kontrol edilmelidir . Kirli, kirlenmiş, hasar görmüş veya onarılmış giysiler kullanmayın. **Depolama:** Doğrudan güneş ışığı rengin solmasına neden olabileceğinden, giysilerin nemli saklama ve taşıma koşullarına ve doğrudan güneş ışığına maruz kalmamasına dikkat edilmelidir. Orijinal ambalajında saklanmalı ve taşınmalıdır. Giysi 1 yıl kullanılmamışsa kullanmadan önce bakım talimatına göre yıkanmalıdır. **Geri dönüşüm:** Giysiyi kullandıktan sonra çöpe atmayın. Giysi kontamine değilse, geleneksel bir tekstil geri dönüşüm zincirini takip edebilir. Kirleticilerle kontamine olmuşsa, giysi mevcut yönetmeliğe uygun olarak uygun bir yeniden işleme zinciri izlemelidir. **Öneriler:** Bu giysiler ortam sıcaklığında 8 saate kadar giyildiğinde uygundur. Bu giysiler sadece vücudu örttüğü yerde koruma sağlayabilir, ek kısmi vücut koruması gerekebilir. İki parçalı koruyucu giysi olması durumunda, belirtilen koruma düzeyini sağlamak için her iki parça birlikte giyilmelidir. EC Tip Onayından sonra bu giyside herhangi bir değişiklik yapılmasına örneğin logo eklenmesine izin verilmez. İşarette belirtilen talimatlara ve özellikle yıkama koşullarına ve izin verilen maksimum yıkama döngülerine uyun. Kullanılan malzemenin zamanla bozulduğu bilinmemektedir. Sonuç olarak, raf ömrü kullanım koşullarına, yıkama sayısına ve sıklığına göre belirlenecektir. Yetkili bir kişi tarafından seçilen uyarlanmış ekipmanlarla vücudunuzun ekstremitesini koruyun. **Beyan:** Ürün üzerindeki CE işareti, üründe 2016/425 sayılı Avrupa yönetmeliğinin gerekliliklerini karşıladığını gösterir. Uygunluk beyanı web sitesinde mevcuttur: bkz.

RU

Информационный лист пользователя

Куртка HODER — 98% полиэстер + 2% углеродное волокно

Категория СИЗ 2 – В соответствии со стандартом

Жёлтый - Ref. 5HOD160, Orange - Ref. 5HOD170. Доступные размеры – L/XL

EN 1149-5:2018 - Защитная одежда - Электростатические свойства - Часть 5

Протестировано в соответствии с EN1149-3 методом 2 после 5 стирок при 40°C в соответствии с нормой ISO 6330:2000

Процедура 2A, при температуре: 23°C и относительной влажности 25%: t50<4s или S>0,2) Электростатическая защита, обеспечиваемая одеждой, уменьшается, когда она намокла, грязна или пропитана потом. Работники, носящие защитную одежду от электростатического рассеивания, должны быть надлежащим образом заземлены (с помощью электростатической обуви или с помощью других подходящих средств). Сопротивление между кожей человека и землей должно быть менее 108 Ω, например, при ношении соответствующей обуви на рассеивающем или проводящем полу. Электростатическая диспипативная защитная одежда предназначена для ношения в зонах 1, 2, 20, 21 и 22 (см. EN 60079-10-1 [7] и l'EN 60079-10-2 [8]), в которых минимальная энергия воспламенения любой взрывоопасной среды составляет не менее 0,016 мДж. Электростатическая защитная одежда не должна открываться или сниматься в легковоспламеняющихся или взрывоопасных средах, а также при работе с легковоспламеняющимися или взрывоопасными веществами. Электростатическую диссипативную защитную одежду нельзя использовать в обогащенной кислородом атмосфере или в зоне 0 (см. EN 60079-10-1 [7]) без предварительного разрешения инженера по технике безопасности. На эффективность рассеивания электростатического заряда с помощью электростатической диссипативной защитной одежды может влиять износ, разрыв, машинная стирка и возможное загрязнение. Электростатическая диссипативная защитная одежда должна быть надета таким образом, чтобы она постоянно закрывала все материалы, не соответствующие требованиям, при обычном использовании (включая изгибающие движения). Бейдж нельзя носить во взрывоопасной среде. Защитная одежда должна быть правильно заземлена, надета и застегнута. **EN ISO 14116:2015 – Индекс 1:** Однослойную одежду, содержащую материалы с индексом 1, следует надевать только поверх одежды с индексом 2 или 3, чтобы избежать контакта с кожей. **Инструкции по уходу за стиркой:** Стирать при температуре 40°C; не использовать моющие средства, содержащие мыло или хлор. Не отбеливайте, не используйте кислоты при полоскании. Допускается сушка в стиральной машине. Гладить при средней температуре (ниже 150°C). Используйте средство для химчистки, отличное от трихлорэтилена. Всегда стирайте огнестойкие СИЗ отдельно, чтобы избежать миграции легковоспламеняющихся рыхлых волокон или компонентов. Предварительно постирав грязные вещи, убедитесь, что они были правильно прополосканы после стирки. Защитную одежду следует регулярно чистить в соответствии с рекомендованными инструкциями. Грязная одежда может привести к снижению защиты. После чистки одежды проведите осмотр перед повторным использованием. Пожалуйста, сушите, циклируйте и гладьте одежду после каждой стирки для лучшей производительности. Срок службы одежды связан с условиями использования и ухода, его следует проверять перед каждым использованием. Не используйте грязную, загрязненную, поврежденную или отремонтированную одежду. **Хранение:** Следует уделять особое внимание тому, чтобы одежда не подвергалась воздействию влажных условий хранения и транспортировки, а также под прямыми солнечными лучами, так как прямые солнечные лучи могут привести к выцветанию. Его следует хранить и транспортировать в заводской упаковке. Одежду, если она не использовалась в течение 1 года, следует постирать в соответствии с инструкцией по уходу перед использованием. **Переработка:** Не мусорьте одежду после использования. Если одежда не загрязнена, она может следовать обычной цепочке переработки текстиля. В случае загрязнения загрязняющими веществами одежда должна пройти соответствующую цепочку обработки в соответствии с действующими нормами. **Рекомендации:** Эта одежда подходит при ношении до 8 часов при температуре окружающей среды. Эта одежда может защитить только там, где она закрывает тело, может потребоваться дополнительная частичная защита тела. В случае защитной одежды, состоящей из двух частей, обе предмета должны быть надеты вместе, чтобы обеспечить указанный уровень защиты. Никакие изменения этой одежды, например, добавление логотипов, не допускаются после одобрения типа ЕС. Соблюдайте инструкции, указанные на маркировке, и особенно условия стирки и максимально допустимые циклы стирки. Известно, что используемый материал не портится со временем. Следовательно, срок годности будет определяться условиями использования, количеством и частотой стирки. Защитите конечности своего тела с помощью адаптированного оборудования, подобранного компетентным специалистом. **Декларация:** Маркировка CE на продукте означает, что он соответствует требованиям Европейского регламента 2016/425. Декларация о соответствии доступна на веб-сайте: см. **.

HR

Korisnički informativni list

Jakna HODER – 98% poliester + 2% ugljična vlakna

Kategorija OZO 2 – U skladu sa standardom

Žuta - ref. 5HOD160, narančasta - ref. 5HOD170. Dostupne veličine – L/XL

EN 1149-5:2018 - Zaštitna odjeća – Elektrostatička svojstva – 5. dio

Ispitano prema EN1149-3 metodi 2 nakon 5 pranja na 40 °C prema normi ISO 6330:2000

Postupak 2A, na temperaturi: 23°C i 25% relativne vlažnosti: t50<4s ili S>0,2) Elektrostatička zaštita koju pruža odjevni predmet smanjit će se kada je mokar, prljav ili natopljen znojem. Radnici koji nose zaštitnu odjeću za raspršivanje elektrostatičkog elektriziteta trebaju biti pravilno uzemljeni (obućom za raspršivanje elektrostatičkog elektriziteta ili drugim prikladnim sredstvima). Otpor između kože osobe i zemlje mora biti manji od 108 Ω, npr. nošenjem odgovarajuće obuće na disipativnom ili vodljivom podu. Zaštitna odjeća koja rasipa elektrostatički otpad namijenjena je za nošenje u zonama 1, 2, 20, 21 i 22 (vidi EN 60079-10-1 [7] i l'EN 60079-10-2 [8]) u kojima minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0,016 mJ. Zaštitna odjeća koja rasipa elektrostatički otpad ne smije se otvarati niti skidati u zapaljivoj ili eksplozivnoj atmosferi ili pri rukovanju zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. Zaštitna odjeća koja rasipa elektrostatički otpad ne smije se koristiti u atmosferama obogaćenim kisikom ili u zoni 0 (vidi EN 60079-10-1 [7]) bez prethodnog odobrenja inženjera sigurnosti. Na učinkovitost odvođenja elektrostatičkog naboja zaštitnom odjećom za elektrostatičko raspršivanje može utjecati trošenje, pranje u perilici i moguća kontaminacija. Zaštitna odjeća za raspršivanje elektrostatičkog elektriziteta mora se nositi na takav način da trajno prekriva sve nesukladne materijale tijekom normalne uporabe (uključujući pokrete savijanja). Značka se ne smije nositi u eksplozivnoj atmosferi. Zaštitna odjeća mora biti pravilno uzemljena, nošena i pričvršćena. **EN ISO 14116:2015 – Indeks 1:** Jednoslojni odjevni predmeti koji sadrže materijale s indeksom 1 smiju se nositi samo preko odjeće s indeksom 2 ili 3 kako bi se izbjegao kontakt s kožom. **Upute za pranje:** Perite na 40°C; nemojte koristiti deterdžente koji sadrže sapun ili klor. Nemojte izbjeljivati, nemojte koristiti kiseline prilikom ispiranja. Dopušteno sušenje u sušilici. Glačajte na srednjoj postavci (ispod 150°C). Koristite sredstvo za kemijsko čišćenje osim trikloretilena. Uvijek operite svoju vatrootpornu osobnu zaštitnu opremu odvojeno kako biste izbjegli migraciju zapaljivih labavih vlakana ili komponenti. Prethodno oprana prljava odjeća, provjerite je li odjeća pravilno isprana nakon pranja. Zaštitnu odjeću treba redovito čistiti, prema preporučenim uputama. Prljava odjeća može dovesti do smanjenja zaštite. Nakon čišćenja odjeće, pregledajte prije ponovne upotrebe. Sušite i glačajte odjeću nakon svakog pranja za bolje performanse. Životni vijek odjevnog predmeta povezan je s uvjetima korištenja i održavanja, potrebno ga je pregledati prije svake uporabe. Nemojte koristiti prljavu, kontaminiranu, oštećenu ili popravljenu odjeću. **Skladištenje:** Važno je osigurati da odjeća nije izložena vlažnim uvjetima skladištenja i transporta te pod izravnom sunčevom svjetlošću, jer izravna sunčeva svjetlost može uzrokovati bljeđenje boje. Treba ga čuvati i transportirati u originalnom pakiranju. Odjevni predmet, ako se ne koristi 1 godinu, treba oprati prema uputama za njegu prije upotrebe. **Recikliranje:** Nemojte bacati odjeću nakon upotrebe. Ako odjevni predmet nije kontaminiran, može slijediti konvencionalni lanac recikliranja tekstila. Ako je kontaminiran onečišćujućim tvarima, odjeća mora slijediti odgovarajući lanac prerade u skladu s važećom uredbom. **Preporuke:** Ovi odjevni predmeti prikladni su kada se nose do 8 sati na sobnoj temperaturi. Ova odjeća može zaštititi samo tamo gdje prekriva tijelo, može biti potrebna dodatna djelomična zaštita tijela. U slučaju dvodijelnog zaštitnog odjevnog predmeta, oba predmeta treba nositi zajedno kako bi se osigurala navedena razina zaštite. Nakon EZ homologacije nije dopuštena nikakva izmjena ovog odjevnog predmeta, npr. dodavanje logotipa. Pridržavajte se uputa navedenih na oznaci, a posebno uvjeta pranja i maksimalnih dopuštenih ciklusa pranja. Nije poznato da se upotrijebljeni materijal s vremenom pogoršava. Slijedom toga, rok trajanja bit će definiran uvjetima uporabe, brojem i učestalošću pranja. Zaštitite ekstremitete tijela prilagođenom opremom koju odabere kompetentna osoba. **Izjava:** CE oznaka na proizvodu označava da ispunjava zahtjeve europske uredbe 2016/425. Izjava o sukladnosti dostupna je na web stranica: vidi **.